

i.safe MOBILE



**QUICK START MANUAL
SAFETY INSTRUCTIONS**

IS655.2

MODEL M655A01

» KEYS AND SPECIAL FEATURES



Document No. 1034MMS01REV01

Version: 2020-10-06

(c) 2020 i.safe MOBILE GmbH

i.safe MOBILE GmbH
i_Park Tauberfranken 10
97922 Lauda-Koenigshofen
Germany

Tel. +49 9343/60148-0
info@isafe-mobile.com
www.isafe-mobile.com

Template: TEMPMM01REV10

» CONTENTS

English	4
Deutsch	9
Česky	14
Dansk	20
Español	25
Suomi	30
Français	35
Magyar	41
Italiano	47
Nederlands	53
Norsk	57
Polski	62
Portugués	68
Русский	73
Svenska	79
Korean	84



ENGLISH

» INTRODUCTION

This document contains information and safety regulations which are to be observed without fail for safe operation of the device **IS655.2 (Model M655A01)** under the described conditions. Non-observance of this information and instructions can have serious consequences and / or may violate regulations.

Please read the manual and these safety instructions before using the device. In case of any doubt, the German version shall apply.

The current EU-declaration of conformity, certificate of conformity, safety instructions and manuals can be found at **www.isafe-mobile.com**, or requested from **i.safe MOBILE GmbH**.

» RESERVATION

The content of this document is presented as it currently exists. **i.safe MOBILE GmbH** does not provide any explicit or tacit guarantee for the accuracy or completeness of the content of this document, including, but not restricted to, the tacit guarantee of market suitability or fitness for a specific purpose unless applicable laws or court decisions make liability mandatory. **i.safe MOBILE GmbH** reserves the right to make changes to this document or to withdraw it any time without prior notice. Changes, errors and misprints may not be used as a basis for any claim for damages. All rights reserved.

i.safe MOBILE GmbH cannot be held responsible for any data or other loss and direct or indirect damages caused by any improper use of this device.

» EX-SPECIFICATIONS

The device **IS655.2** is suitable for use in potentially explosive atmospheres classified as zone 2/22 in accordance with directives 2014/34/EU, as well as the IECEx scheme.

EX-MARKINGS

» ATEX:

- Ⓜ II 3G Ex ic IIC T4 Gc IP54
- Ⓜ II 3D Ex ic IIIB T135°C Dc IP54

Certificate of conformity:

EPS 19 ATEX 1 129 X

CE-designation: C€

» IECEx:

Ex ic IIC T4 Gc IP54

Ex ic IIIB T135°C Dc IP54

IECEx Certificate: IECEx EPS 19.0064X

» North America:

Class I Div 2 Groups A, B, C, D, T4

Class II Div 2 Groups F, G, T135°C

Class III Div 2

» Temperature range:

-10°C ... +60°C (EN/IEC 60079-0)

-10°C ... +55°C (EN/IEC 62368-1)

» Manufactured by:

i.safe MOBILE GmbH

i_Park Tauberfranken 10

97922 Lauda-Koenigshofen

Germany

» EU-DECLARATION OF CONFORMITY

The EU-declaration of conformity can be found at the end of this manual.

» FCC/IC STATEMENT

The FCC/IC Statement can be found under downloads on the product page of our website: **www.isafe-mobile.com/en/products**.

» FAULTS AND DAMAGES

If there is any reason to suspect that the safety of the device has been compromised, it must be withdrawn from use and removed from any ex-hazardous areas immediately. Measures must be taken to prevent any accidental restarting of the device. The safety of the device may be compromised, if, for example:

- » Malfunctions occur.
- » The housing of the device shows damage.
- » The device has been subjected to excessive loads.
- » The device has been stored improperly.
- » Markings or labels on the device are illegible.

We recommend that a device displaying errors or in which an error is suspected be sent back to **i.safe MOBILE GmbH** to be checked.

» EX-RELEVANT SAFETY REGULATIONS

Use of this device assumes that the operator observes the conventional safety regulations and has read and understood manual, safety instructions and certificate.

The following safety regulations must also be complied with:

- » Inside ex-hazardous areas the covers of all interfaces must be closed.
- » To ensure the IP-protection, it has to be ensured that all gaskets are present and functional. There must be no large gap between the two halves of the housing.
- » The device may only be charged outside ex-hazardous areas.
- » The device may only be charged at ambient temperatures between 5°C ... 35°C.
- » Physical connections to other equipment are only allowed outside ex-hazardous areas.
- » The device may not be exposed to any aggressive acids or alkalis.
- » Only accessories approved by **i.safe MOBILE GmbH** may be used.
- » The device may only be used in zones 2 or 22.

» EX-RELEVANT SAFETY REGULATIONS FOR NORTH AMERICA

Conditions of Acceptability:

- » The headset connector and the USB micro connector are to be used in non hazardous areas only.
- » The battery may be charged outside explosion hazardous areas only using approved external adapter model ICP12-050-2000B with output rated 5Vdc, 2A or other external approved AC/DC adapter for use in US and Canada which also complies with the requirements of LPS and has output rated 5Vdc, 2A.
- » The battery pack is placed permanently into the housing therefore do not detach the two halves of the enclosure. It is not user serviceable or interchangeable.
- » In order to maintain the IP64 protection, do not detach the two halves of the enclosure.
- » The device must be protected from impacts with high impact energy, against excessive UV light emission and high electrostatic charge processes.

» FURTHER SAFETY ADVISES

- » Do not touch the screen of the device with sharp objects. Dust particles and nails may scratch the screen. Please maintain the screen clean. Remove dust on the screen with a soft cloth gently, and do not scratch the screen.

- » Charge the device under indoor conditions only.
- » Do not put the device in environments with excessive temperatures, as this could lead to heating of the battery, resulting in fire or explosion.
- » Do not charge the device near any flammable or explosive substances.
- » Do not charge the device in environments with much dust, humidity, or excessively high or low temperatures.
- » Do not use the device in areas where regulations or legislatures prohibit the use.
- » Do not expose the device or charger to strong magnetic fields, such as are emitted from induction ovens or microwaves.
- » Do not attempt to open or repair the device. Improper repair or opening can lead to the destruction of the device, fire or explosion. Only authorized personnel are allowed to repair the device.
- » Power off the device in hospitals or other places where the use of mobile phones is prohibited. This device may affect proper work of medical equipment, such as pacemakers. Always keep a distance of at least 15 cm between the device and these devices.
- » To prevent possible hearing damages, do not listen at high volume level for long periods. Fully understand user manual before use. Ensure your player at low volume levels or power off before you leaving. 
- » Observe all corresponding laws that are in force in the respective countries regarding the use of devices while operating a vehicle.
- » Please power off the device and disconnect the charging cable before cleaning the device.
- » Do not use any chemical cleaning agents to clean the device or the charger. Use a damp and anti-static soft cloth for cleaning.
- » Do not discard old and abandoned lithium batteries into the trash, send them to designated waste disposal locations.
- » The user alone is responsible for any and all damages and liabilities caused by malware downloaded when using the network or other data-exchange functions of the device.
i.safe MOBILE GmbH cannot be held responsible for any of those claims.

» MAINTENANCE/REPAIR

Please note any legal requirements for periodic inspection.

The device itself has no user-serviceable parts. It is recommended to perform inspections according to the safety regulations and advises. If there is a problem with the device, please contact your vendor or consult the service center. If your device is in need of repair, you can either contact the service center or your vendor.

» BATTERY

The battery is fix installed and not user serviceable.

The battery is not fully charged when the device is purchased, but it contains enough energy to power on the device. To obtain best battery performance and battery life, let the battery discharge completely before charging it completely for the first three charging cycles.

» CHARGING THE BATTERY

- » Connect the USB cable with the USB port (5).
- » Then connect the cable with power adapter.

» After charging, remove the USB cable from the charger.

WARNING

The device battery may only be charged within a temperature range of 5°C to 35°C! Never charge the battery outside this temperature range.

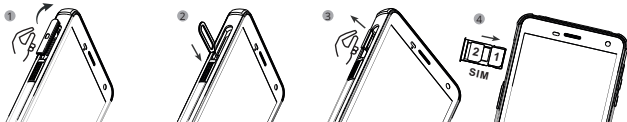
» BATTERY USE

In actual use the run time of the device varies with the network status, working environment and usage.

When the power of the battery is lower than normal, the device will prompt you to charge it. Please charge the battery; otherwise you may lose any files which are not saved. If you do not charge for a long time, the device will be powered off automatically.

» INSTALLATION OF THE NANO SIM CARD

The SIM card tray features the usage of 2 SIM cards or 1 SIM card in combination with 1 microSD card. This is located under the upper left cover (2) (see page 2).



WARNING

Do only change the SIM card when the device is switched off. Do not try to insert or remove the SIM card when any external power supply is connected, otherwise the SIM card may be damaged.

» INSTALLATION OF THE microSD CARD

The device features a microSD card slot (up to 128 GB). This is located under the upper left cover (2) (see page 2).

If you want to remove the microSD card, please make sure that the card is not in use by the device. To remove the microSD card follow the instructions given in [<Settings>](#) → [<Storage>](#) → [<SDcard>](#) → [<Eject>](#).

WARNING

Do only change the micro SD card when the device is switched off. Do not try to insert or remove the micro SD card when any external power supply is connected, otherwise the micro SD card may be damaged.

» POWERING ON THE DEVICE

Press the **[On/Off Key]** until the screen lights up. Depending on the security settings of your SIM card, the device may ask you for your personal identification number (PIN) before starting up. The first time you power on your device, you may be prompted to assign a language, date and time zone and enter your personal information. You will also be asked to sign in or set up your

Google™ account. You can do this later but please note that some of the functions of the device like Google Play depend on a Google account.

➤ KEYS AND SPECIAL FEATURES (see illustration on page 2)

- 1 ➤ **EARPHONE JACK:** To connect an earphone.
- 2 ➤ **SIM CARD TRAY:** To insert SIM card and microSD card.
- 3 ➤ **SIDE KEY LEFT:** Optinal key used by different apps.
- 4 ➤ **BACK KEY:** Back to previous screen mask.
- 5 ➤ **USB-PORT:** For charging the phone and to connect to other devices with the delivered USB cable.
- 6 ➤ **HOME KEY:** To go back to the homescreen.
- 7 ➤ **CURRENT APPLICATION:** Shows all open applications.
- 8 ➤ **POWER KEY:** Long press to power ON/OFF the device. Short press to power ON/OFF the standby mode.
- 9 ➤ **LOUDNESS CONTROL:** Volume up/Volume down

➤ RECYCLING



The crossed-out wheeled-bin symbol on your product, battery, literature, or packaging reminds you that all electrical and electronic products, batteries, and accumulators must be taken to separate collection at the end of their working life. This requirement applies in the European Union. Do not dispose of these products as unsorted municipal waste. Always return your used electronic products, batteries, and packaging materials to dedicated collection points. This way you help prevent uncontrolled waste disposal and promote the recycling of materials. More detailed information is available from the product retailer, local waste authorities, national producer responsibility organisations, or your local **i.safe MOBILE GmbH** representative.

➤ INFORMATION CONCERNING SAR CERTIFICATION (SPECIFIC ABSORPTION RATE)

Maximum SAR values for this model and the conditions under which these were determined:

SAR (body - worn) 1.86 W/kg

SAR (head) 0.59 W/kg

This device was designed for typical body-worn activities and tested based on the European standards EN 62209-1:2016 and EN 62209-2:2010.

➤ TRADEMARKS

- **i.safe MOBILE** and the **i.safe MOBILE** logo are registered trademarks of the **i.safe MOBILE GmbH**.
- EEA version: Comes with the Google™ app and Google Chrome™. Google and Google Play are trademarks of Google LLC.
- All other trademarks and copyrights are the properties of their respective owners.

DEUTSCH

» EINFÜHRUNG

Dieses Dokument enthält Informationen und Sicherheitsvorschriften die für einen sicheren Betrieb des Geräts **IS655.2 (Modell M655A01)** unter den beschriebenen Bedingungen unbedingt zu berücksichtigen sind. Nichtbeachtung dieser Informationen und Anweisungen kann gefährliche Folgen haben oder gegen Vorschriften verstoßen. Lesen Sie die Bedienungsanleitung und diese Sicherheitshinweise bevor Sie das Gerät benutzen. Im Falle widersprüchlicher Informationen gelten die deutschen Anweisungen in diesen Sicherheitshinweisen.

Die aktuelle EU-Konformitätserklärung, Konformitätsbescheinigung, Sicherheitshinweise und Bedienungsanleitung können unter **www.isafe-mobile.com** heruntergeladen oder bei der **i.safe MOBILE GmbH** angefordert werden.

» VORBEHALT

Der Inhalt dieses Dokuments basiert auf der aktuellen Funktion des Gerätes. Die **i.safe MOBILE GmbH** übernimmt weder ausdrücklich noch stillschweigend irgendeine Gewährleistung für die Richtigkeit oder Vollständigkeit des Inhalts dieses Dokuments, einschließlich, aber nicht beschränkt, auf die stillschweigende Garantie der Markttauglichkeit und der Eignung für einen bestimmten Zweck, es sei denn, anwendbare Gesetze oder Rechtsprechungen schreiben zwingend eine Haftung vor. Die **i.safe MOBILE GmbH** behält sich das Recht vor, jederzeit ohne vorherige Ankündigung Änderungen an diesem Dokument vorzunehmen oder das Dokument zurückzuziehen. Änderungen, Irrtümer und Druckfehler begründen keinen Anspruch auf Schadensersatz. Alle Rechte vorbehalten.

Für Datenverluste oder andere Schäden gleich welcher Art, die durch den unsachgemäßen Gebrauch des Geräts entstanden sind, übernimmt die **i.safe MOBILE GmbH** keine Haftung.

» EX-SPEZIFIKATIONEN

Das Gerät **IS655.2** ist geeignet für den industriellen Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen der Zone 2/22 nach Richtlinien 2014/34/EU und dem IECEx-System.

EX-KENNEICHNUNGEN

» ATEX:

- Ⓜ II 3G Ex ic IIC T4 Gc IP54
- Ⓜ III 3D Ex ic IIIB T135°C Dc IP54
- EU-Baumusterprüfbescheinigung:
- EPS 19 ATEX 1 129 X
- CE-Kennzeichnung: C€

» IECEx:

- Ex ic IIC T4 Gc IP54
- Ex ic IIIB T135°C Dc IP54
- IECEx-Zertifikat: IECEx EPS 19.0064X

» Nord Amerika:

- Class I Div 2 Groups A, B, C, D, T4
- Class II Div 2 Groups F, G, T135°C
- Class III Div 2

» Temperaturbereich:

- 10°C ... +60°C (EN/IEC 60079-0)
- 10°C ... +55°C (EN/IEC 62368-1)

» Hersteller:

- i.safe MOBILE GmbH**
- i_Park Tauberfranken 10
- 97922 Lauda-Koenigshofen
- Germany

» EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die EU-Konformitätserklärung befindet sich am Ende dieser Anleitung.

› FCC/IC ERKLÄRUNG

Die FCC/IC Erklärung finden Sie im Download-Bereich der Produktseite auf unserer Homepage: www.isafe-mobile.com/produkte.

› FEHLER UND UNZULÄSSIGE BELASTUNGEN

Sobald zu befürchten ist, dass die Sicherheit des Gerätes beeinträchtigt wurde, muss das Gerät außer Betrieb genommen und sofort aus explosionsgefährdeten Bereichen entfernt werden. Die unbeabsichtigte Wiederinbetriebnahme muss verhindert werden. Die Gerätesicherheit kann gefährdet sein, wenn z. B.:

- › Fehlfunktionen auftreten.
- › Am Gehäuse des Geräts Beschädigungen erkennbar sind.
- › Das Gerät übermäßigen Belastungen ausgesetzt wurde.
- › Das Gerät unsachgemäß gelagert wurde.
- › Beschriftungen auf dem Gerät nicht mehr lesbar sind.

Wir empfehlen ein Gerät, welches Fehler zeigt, oder bei dem Fehler vermutet werden, zu einer Überprüfung an die **i.safe MOBILE GmbH** zurück zu senden.

› EX-RELEVANTE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Die Benutzung des Geräts setzt beim Anwender die Beachtung der üblichen Sicherheitsvorschriften und das Lesen der Bedienungsanleitung, der Sicherheitshinweise und des Zertifikates voraus, um Fehlbewertungen am Gerät auszuschließen. Folgende Sicherheitsvorschriften müssen zusätzlich beachtet werden:

- › Sämtliche Schnittstellenabdeckungen müssen bei Verwendung in Ex-Bereichen vollständig geschlossen sein.
- › Um den IP-Schutz zu gewährleisten, ist sicherzustellen, dass alle Dichtungen am Gerät ordnungsgemäß vorhanden sind. Zwischen den beiden Geräterhälften darf kein größerer Spalt erkennbar sein.
- › Das Gerät darf nur außerhalb explosionsgefährdeter Bereiche geladen werden.
- › Das Gerät darf nur bei Umgebungstemperaturen zwischen 5°C ... 35°C geladen werden.
- › Kabelgebundene Datenverbindungen sind nur außerhalb explosionsgefährdeter Bereiche erlaubt.
- › Das Gerät darf keinen aggressiven Säuren oder Basen ausgesetzt werden.
- › Nur von **i.safe MOBILE GmbH** freigegebenes Zubehör darf verwendet werden.
- › Das Gerät darf nur in die Zone 2 oder 22 eingebracht werden.

› EX-RELEVANTE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN FÜR NORD AMERIKA

Zulassungsbedingungen:

- › Der Headset- und der Mikro-USB-Anschluss dürfen nur in nicht explosionsgefährdeten Bereichen verwendet werden.
- › Die Batterie darf nur außerhalb explosionsgefährdeter Bereiche mit einem zugelassenen externen Netzteil (Modell ICP12-050-2000B) mit einer Ausgangsleistung von 5 VDC, 2A oder einem anderen externen, in USA und Kanada, zugelassenen AC/DC-Netzteil geladen werden, der ebenfalls den Anforderungen von LPS entspricht und eine Ausgangsleistung von 5 VDC, 2A aufweist.

- » Die Batterie ist fest im Gehäuse verbaut, daher dürfen die beiden Gehäusenhälften nicht getrennt werden. Sie kann vom Benutzer nicht gewartet oder getauscht werden.
- » Um den IP64-Schutz zu gewährleisten dürfen die beiden Gehäusenhälften nicht voneinander getrennt werden.
- » Das Gerät muss vor hoher mechanischer Gefährdung, starker UV-Strahlung und elektrisch stark aufladenden Prozessen geschützt werden.

» WEITERE SICHERHEITSHINWEISE

- » Berühren Sie das Display nicht mit scharfkantigen Gegenständen. Staub und Schmutz oder Ihre Fingernägel können die Displayscheibe zerkratzen. Bitte halten Sie die Displayscheibe sauber, indem Sie diese regelmäßig mit einem weichen Stofftuch reinigen.
- » Laden Sie das Gerät nur in trockenen Innenräumen.
- » Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen aus, da dadurch der Akku überhitzen kann, was zu Feuer oder im schlimmsten Fall zu einer Explosion führen kann.
- » Laden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren oder explosiven Substanzen.
- » Laden Sie das Gerät nicht in feuchter, staubiger oder zu warmer oder zu kalter Umgebung.
- » Benutzen Sie das Gerät nicht an Orten, wo das Benutzen verboten ist.
- » Setzen Sie das Gerät oder das Ladegerät keinen starken elektrischen Magnetfeldern aus, wie sie z.B. von Induktionsherden oder Mikrowellenöfen ausgehen.
- » Öffnen Sie das Gerät nicht selbst und führen Sie auch keine Reparaturen selbst durch. Unsachgemäße Reparaturen können zur Zerstörung des Geräts, zu Feuer oder zu einer Explosion führen. Das Gerät darf nur von autorisierten Fachleuten repariert werden.
- » Schalten Sie das Gerät in Kliniken oder anderen medizinischen Einrichtungen aus. Dieses Gerät kann die Funktion von medizinischen Geräten wie Herzschrittmachern oder Hörhilfen beeinflussen. Halten Sie immer einen Sicherheitsabstand von mindestens 15 cm zwischen Gerät und einem Herzschrittmacher ein.
- » Um mögliche Gehörschäden zu vermeiden, hören Sie nicht lange mit hoher Lautstärke. Vor Gebrauch sollten Sie das Manual vollständig verstehen. Stellen Sie sicher, dass die Lautstärke Ihres Player beim Ausschalten niedrig oder aus ist.
- » Achten Sie bei der Verwendung des Geräts während der Steuerung eines Kraftfahrzeuges auf die entsprechenden Landesgesetze..
- » Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie das Ladekabel, bevor Sie das Gerät reinigen.
- » Benutzen Sie keine chemischen Mittel zum Reinigen des Geräts oder des Ladegeräts. Reinigen Sie die Geräte mit einem weichen, angefeuchteten antistatischen Stofftuch.
- » Akkus gehören NICHT in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie dazu verpflichtet alte Akkus zur fachgerechten Entsorgung zurückzugeben.
- » Für Schäden durch Computerviren, die beim Gebrauch der Internetfunktionen heruntergeladen werden, ist der Benutzer selbst verantwortlich. Ein Regressanspruch gegenüber der **i.safe MOBILE GmbH** besteht nicht.



» WARTUNG/REPARATUR

Beachten Sie eventuell gültige gesetzliche Richtlinien zu wiederkehrenden Prüfungen, wie z. B. die Betriebssicherheitsverordnung!

Das Gerät selbst besitzt keine zu wartenden Teile. Es wird empfohlen, eine Überprüfung

anhand der Kriterien in den Sicherheitsvorschriften und Sicherheitshinweisen durchzuführen. Bedarf Ihr Gerät einer Reparatur, wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Service Center oder Ihren Verkäufer. Reparaturen dürfen nur durch **i.safe MOBILE GmbH** oder autorisierte Service Center durchgeführt werden, da ansonsten die Sicherheit des Geräts nicht mehr gewährleistet ist.

» BATTERIE

Die Batterie ist fest im Gerät installiert und kann nicht vom Nutzer gewechselt werden. Bei Anlieferung ist die Batterie nicht vollständig aufgeladen. Das Gerät lässt sich aber dennoch vollständig aktivieren. Zur Erreichung der besten Performance der Batterie sollte die Batterie die ersten dreimal vollständig entladen und anschließend wieder 100% aufgeladen werden.

» LADEN DER BATTERIE

- » Kontaktieren Sie das USB-Kabel mit der USB-Buchse (5) des Geräts.
- » Kontaktieren Sie anschließend das Kabel mit dem Netzteil.
- » Nach dem Ladevorgang trennen Sie bitte das USB-Kabel vom Netzteil.

WARNUNG

Die Batterie des Geräts darf nur innerhalb des Temperaturbereiches von 5°C ... 35°C geladen werden! Bitte laden Sie niemals außerhalb dieses Temperaturbereiches.

» GEBRAUCH DER BATTERIE

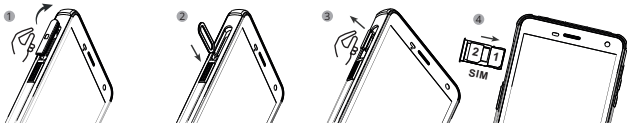
Im täglichen Gebrauch des Geräts hängt die Betriebszeit von der Qualität der Verbindung zum Netzwerk, den Gebrauchsgewohnheiten und den Umgebungsbedingungen ab.

Sobald die Batterie einen niedrigen Ladezustand erreicht, wird Sie das Gerät darauf hinweisen, die Ladung in Gang zu setzen. Falls dies nicht umgehend erfolgt, können nichtgespeicherte Daten verloren gehen.

Wenn das Gerät für längere Zeit nicht geladen wird, schaltet es sich selbst ab.

» INSTALLATION DER NANO SIM KARTE

Das SIM-Kartenfach ermöglicht die Verwendung von 2 SIM-Karten oder 1 SIM-Karte in Kombination mit 1 Micro-SD-Karte. Dieser ist unter der oberen linken Abdeckung zugänglich (2) (siehe Seite 2).



WARNUNG

Tauschen Sie die SIM-Karte nur wenn das Gerät ausgeschaltet ist.

Entfernen oder setzen Sie eine SIM-Karte nur ein, wenn kein Ladegerät angeschlossen ist. Ansonsten kann die SIM-Karte beschädigt werden.

› INSTALLATION DER microSD KARTE

Das Gerät verfügt über einen Steckplatz für eine microSD Karte (bis zu 128 GB). Dieser ist unter der oberen linken Abdeckung zugänglich (2) (siehe Seite 2).

Wenn Sie die microSD Karte entfernen möchten, stellen Sie bitte sicher, dass die Karte nicht vom Gerät verwendet wird.

Um die microSD Karte zu entfernen, folgen Sie der Anleitung unter **<Einstellungen>** → **<Speicher>** → **<SD-Karte>** → **<Auswerfen>**.

WARNUNG

Tauschen Sie die microSD Karte nur wenn das Gerät ausgeschaltet ist.

Bauen Sie keine microSD Karte ein oder entfernen Sie eine, wenn ein Ladegerät angeschlossen ist. Ansonsten kann die microSD Karte beschädigt werden.

› GERÄT ANSCHALTEN

Drücken Sie die **[An-/Austaste]** bis der Bildschirm hell wird.

Abhängig von den Sicherheitseinstellungen Ihrer SIM Karte werden sie nach deren PIN gefragt. Beim ersten Einschalten werden Sie evtl. nach Ihrer bevorzugten Sprache, Zeit und Datum und persönlichen Informationen gefragt.

Sie werden ebenfalls aufgefordert, sich in Ihrem Google™-Konto einzuloggen oder ein neues Konto anzulegen. Sie können dies auch später tun, aber beachten Sie bitte, dass Funktionen des Geräts wie GooglePlay von einem aktivierten Google-Konto abhängen.

› TASTENBELEGUNG UND BESONDERHEITEN

(siehe Abbildung Seite 2)

- 1› KOPFHÖRERANSCHLUSS:** Zum Anschluss eines Kopfhörers.
- 2› SIM-KARTENFACH:** Zum Einfügen der SIM- und microSD Karte.
- 3› SEITENTASTE LINKS:** Wird von verschiedenen Applikationen genutzt.
- 4› ZURÜCK-TASTE:** Zurück zum vorherigen Bildschirm.
- 5› USB-ANSCHLUSS:** Zum Aufladen und zum Verbinden mit anderen Geräten mit dem mitgelieferten USB-Kabel.
- 6› HOME-TASTE:** Zurück zum Hauptbildschirm.
- 7› AKTUELLE ANWENDUNGEN:** Alle offene Anwendungen werden angezeigt.
- 8› AN-/AUSTASTE:** Langer Druck zum An-/Ausschalten. Kurzer Druck zum An-/Ausschalten des Standby-Modus.
- 9› LAUTSTÄRKEREGELUNG:** Lauter/Leiser.

› WIEDERVERWERTUNG



Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern, das auf dem Produkt, auf dem Akku, in der Dokumentation oder auf dem Verpackungsmaterial zu finden ist, bedeutet, dass elektrische und elektronische Produkte, Batterien und Akkus am Ende ihrer Lebensdauer einer getrennten Müllsammlung zugeführt werden müssen.

Diese Vorschriften gelten in der Europäischen Union. Entsorgen Sie diese Produkte nicht über den unsortierten Hausmüll. Entsorgen Sie gebrauchte elektronische Produkte, Akkus und Verpackungsmaterial stets bei den entsprechenden Sammelstellen. Sie beugen so der unkontrollierten Müllbeseitigung vor und fördern die Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen. Weitere Informationen erhalten Sie über den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben, von regionalen Abfallunternehmen, staatlichen Behörden für die Einhaltung der erweiterten Herstellerhaftung oder dem für Ihr Land oder Ihre Region zuständigen **i.safe MOBILE GmbH** Vertreter.

» INFORMATIONEN ZUR SAR ZERTIFIZIERUNG (SPEZIFISCHE ABSORPTIONSRATE)

SAR-Höchstwerte für dieses Modell und die Bedingungen, unter denen diese ermittelt wurden:

SAR (Kopf)	0,59 W/kg
SAR (am Körper getragen)	1,86 W/kg

Dieses Gerät wurde für typische am Körper getragene Anwendungen, auf Basis der europäischen Normen EN 62209-1:2016 und EN 62209-2:2010, getestet.

» MARKEN

- » **i.safe MOBILE** und das **i.safe MOBILE** Logo sind eingetragene Marken der **i.safe MOBILE GmbH**.
- » EEA Version: Inklusive Google™ App und Google Chrome™
Google und Google Play sind Marken von Google LLC.
- » Alle weiteren Marken und Copyrights sind Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer

ČESKY

» ÚVOD

Tento dokument obsahuje informace a bezpečnostní předpisy pro bezpečný provoz zařízení **IS655.2 (Modelu M655A01)** za popsanych podmínek, které musí být bezpodmínečně dodržovány. Nedodržování těchto upozornění a pokynů může mít za následek nebezpečné situace nebo protiprávní jednání. Než začnete zařízení používat, přečtěte si návod k obsluze a tato bezpečnostní upozornění! V případě rozporuplných informací jsou u těchto bezpečnostních upozornění směrodatné verze v německém jazyce.

Aktuální Prohlášení o shodě s předpisy EU, certifikáty, bezpečnostní pokyny a příručky je možné nalézt na adrese **www.isafe-mobile.com** nebo vyžádat u společnosti **i.safe MOBILE GmbH**.

» REZERVACE

Obsah tohoto dokumentu vychází z aktuální funkce zařízení. Společnost **i.safe MOBILE GmbH** neposkytuje výslovně ani implicitně jakoukoli záruku správnosti nebo úplnosti obsahu tohoto dokumentu, zejména ale ne jenom je pak vyloučena tichá záruka tržní způsobilosti a vhodnosti pro určitý konkrétní účel vyjma případů, kdy platné zákony nebo jurisdikce takové ručení povinně předepisují.

Společnost **i.safe MOBILE GmbH** si vyhrazuje právo kdykoli bez předchozího oznámení provádět změny v tomto dokumentu nebo tento dokument stáhnout. měny, omyly a tiskové chyby nezakládají jakýkoli nárok na náhradu škody. Všechna práva vyhrazena.

Za ztráty dat nebo jiné škody jakéhokoli druhu vzniklé nevhodným používáním zařízení společnost **i.safe MOBILE GmbH** neručí.

» ZNAČENÍ SOUVISEJÍCÍ S NEBEZPEČÍM VÝBUCHU

Zařízení **IS655.2** je určeno pro průmyslové použití v zóně ohrožené výbuchem 2/22 podle směrnic 2014/34/EU a systému IECEx.

ZNAČENÍ SOUVISEJÍCÍ S NEBEZPEČÍM VÝBUCHU

» ATEX:

Ⓜ II 3G Ex ic IIC T4 Gc IP54
Ⓜ III 3D Ex ic IIIB T135°C Dc IP54
EU Certifikát o přezkoušení:
EPS 19 ATEX 1 129 X
CE-Identifikace: CE

» IECEx:

Ex ic IIC T4 Gc IP54
Ex ic IIIB T135°C Dc IP54
IECEx-Zertifikat: IECEx EPS 19.0064X

» Severní Amerika:

Class I Div 2 Groups A, B, C, D, T4
Class II Div 2 Groups F, G, T135°C
Class III Div 2

» Teplotní rozsah:

-10°C ... +60°C (EN/IEC 60079-0)
-10°C ... +55°C (EN/IEC 62368-1)

» Výrobce:

i.safe MOBILE GmbH
i_Park Tauberfranken 10
97922 Lauda-Koenigshofen
Německo

» EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

EU prohlášení o shodě se nachází na konci tohoto návodu.

» PROHLÁŠENÍ FCC / IC

Prohlášení FCC / IC naleznete v části ke stažení na stránce produktu na naší domovské stránce:
www.isafe-mobile.com/products

» ZÁVADY A POŠKOZENÍ

Existuje-li jakýkoli důvod domnívat se, že došlo k narušení bezpečnosti zařízení, je nutné jej přestat používat a okamžitě jej přesunout pryč z prostoru, ve kterém hrozí možnost výbuchu. Je nutné přijmout opatření k zabránění nechtěnému spuštění zařízení. Bezpečnost zařízení může být narušena například v těchto případech:

- » V případě závady.
- » Vyzkazuje-li kryt zařízení známky poškození.

- » Bylo-li zařízení vystaveno nadměrnému zatížení.
- » Bylo-li zařízení nesprávným způsobem uskladněno nebo.
- » Jsou-li značky a štítky na zařízení nečitelné.

Doporučujeme zařízení, které vykazuje chybu, nebo u kterého je podezření na chybu, zaslat ke kontrole společnosti **i.safe MOBILE GmbH**.

» BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY TÝKAJÍCÍ SE NEBEZPEČÍ VÝBUCHU

Používání tohoto zařízení předpokládá, že jeho uživatel bude dodržovat běžné bezpečnostní předpisy a přečte si a seznámí se s příručkou, bezpečnostními pokyny a certifikátem o shodě. Je nutné také dodržovat následující bezpečnostní předpisy:

- » Všechny kryty rozhraní musí být při použití v zónách ohrožených výbuchem zcela zavřeny.
- » Aby byl zaručen stupeň krytí IP, je nutné zajistit, aby na zařízení byla přítomna všechna těsnění. Mezi oběma polovinami zařízení nesmí být viditelná žádná spára.
- » Zařízení smí být nabíjeno pouze mimo potenciálně výbušné oblasti.
- » Zařízení se smí nabíjet pouze při teplotách okolního prostředí +5°C ... +35°C!.
- » Kabelové datové připojení je povoleno pouze mimo potenciálně výbušné oblasti.
- » Zařízení se nesmí vystavovat působení žádných agresivních kyselin nebo hydroxidů.
- » Zařízení může být vloženo pouze do zóny 2 nebo 22.
- » Smí se používat pouze příslušenství schválené společností **i.safe MOBILE GmbH**.

» EX-RELEVANTNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO SEVERNÍ AMERIKU

Požadavky na přijetí:

- » Náhlavní souprava a porty micro-USB lze používat pouze v prostředích bez nebezpečí výbuchu.
- » Baterie může být nabíjena mimo prostředí s nebezpečím výbuchu pouze pomocí schváleného externího adaptéru modelu ICP12-050-2000B s výstupním jmenovitým výkonem 5Vdc, 2A nebo jiným externím schváleným AC / DC adaptérem pro použití v USA a Kanadě, který také splňuje požadavky LPS a má výstupní výkon 5Vdc, 2A.
- » Baterie je trvale nainstalována v krytu, takže obě poloviny krytu nesmí být odděleny. Uživatel ji nemůže opravit ani vyměnit.
- » Aby byla zajištěna ochrana IP64, nesmí být obě poloviny krytu od sebe odděleny.
- » Zařízení by mělo být chráněno před vysokou energií nárazu, nadměrným vyzařováním UV záření a vysokým elektrostatickým nábojem.

» DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- » Nedotýkejte se displeje zařízení ostrými předměty. Může dojít k poškřábání displeje prachovými částicemi a nehty. Udržujte displej čistý. Prach z displeje odstraňujte opatrně pomocí měkké utěrky a dbejte, abyste displej nepoškrábali.
- » Nabíjejte zařízení pouze v suchých vnitřních prostorech.
- » Nevystavujte zařízení prostředí s nadměrnými teplotami. Mohlo by dojít k přehřátí baterie a následnému požáru nebo výbuchu.
- » Nenabíjejte zařízení v blízkosti hořlavých nebo výbušných látek.
- » Nenabíjejte zařízení ve vlhkém, prašném nebo příliš teplém nebo studeném prostředí.
- » Nepoužívejte zařízení na místech, ve kterých je jeho užívání zakázáno.

- » Nevystavujte zařízení nebo nabíječku působení silných elektromagnetických polí, která např. vydávají indukční sporáky nebo mikrovlnné trouby.
- » Zařízení sami neotevírejte a ani na něm sami neprovádějte žádné opravy. Neodborné opravy mohou vést ke zničení zařízení, ke vznícení nebo výbuchu. Zařízení smí opravovat pouze autorizovaní odborníci.
- » Na klinikách nebo v jiných zdravotnických zařízeních zařízení vypněte. Zařízení může ovlivňovat funkci zdravotnických pomůcek, jako je kardiostimulátor nebo pomůcky pro neslyšící. Mezi zařízením a kardiostimulátorem udržujte bezpečnostní vzdálenost minimálně 15 cm.
- » Abyste se vyvarovali možného poškození sluchu, dlouho neposlouchejte vysokou hlasitost. Před použitím byste měli příručku plně porozumět. Zkontrolujte, zda je hlasitost přehrávače nízká nebo vypnutá, když je vypnutá.
- » Při používání zařízení během řízení vozidel dodržujte příslušné zákony platné v dané zemi.
- » Než budete zařízení čistit, vypněte jej a odpojte nabíjecí kabel.
- » K čištění zařízení nebo nabíječky nepoužívejte žádné chemické prostředky. Čistěte zařízení měkkým, navlhčeným antistatickým látkovým hadříkem.
- » Baterie nejsou v domovním odpadem. Jakožto spotřebitel jste dále povinni staré baterie správným způsobem zlikvidovat.
- » Za jakékoli škody a povinnosti způsobené a vyplývající ze stažení škodlivého softwaru při používání síťových nebo jiných funkcí zařízení určených pro výměnu dat zodpovídá výhradně uživatel. Společnost **i.safe MOBILE GmbH** nenese žádnou odpovědnost za žádné z těchto nároků.



» ÚDRŽBA A OPRAVY

Dodržujte případné platné právní předpisy k opakovaným zkouškám, jako např. předpisy k bezpečnosti práce!

Zařízení neobsahuje žádné součásti, které by uživatel mohl opravit svépomocí. Doporučuje se provádět kontroly v souladu s bezpečnostními předpisy a pokyny. Pokud se u zařízení vyskytl problém, obraťte se na prodejce nebo se poraďte se servisním střediskem. Vyžaduje-li vaše zařízení opravu, můžete se obrátit na servisní středisko nebo na prodejce.

» BATERIE

Baterie je pevně vložena do zařízení a uživatel ji nemůže změnit. Uživatel nemůže sám vyměňovat baterii v tomto zařízení. Při zakoupení zařízení není baterie plně nabitá, ale poskytuje dostatek energie k jeho zapnutí. Pro dosažení maximálního výkonu a životnosti nechejte baterii při prvních třech nabíjecích cyklech před nabíjením zcela vybit.

» NABÍJENÍ BATERIE

- » Připojte kabel USB k zásuvce USB (5) na zařízení.
- » Poté připojte kabel ke zdroji napájení.
- » Po nabíjení odpojte kabel USB od napájecího adaptéru.

VAROVÁNÍ

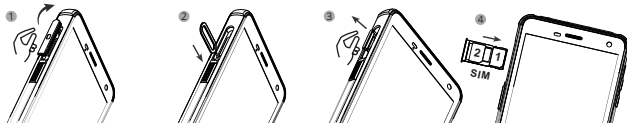
Baterie zařízení se smí nabíjet pouze v rozsahu teplot od +5°C ... +35°C! Nikdy ji nenabíjejte mimo tento rozsah teplot.

» VÝDRŽ BATERIE

Při reálném používání se provozní doba zařízení na jedno nabití mění podle stavu sítě, podle pracovního prostředí a využití. Je-li kapacita baterie pod normální úroveň, zařízení zobrazí výzvu k nabití. Nabijte baterii. Neučiníte-li tak, můžete ztratit soubory, které nejsou uloženy. Pokud zařízení delší dobu nenabijete, automaticky se vypne.

» VLOŽENÍ NANO SIM KARTY

Slot pro SIM kartu umožňuje použití 2 SIM karet nebo 1 SIM karty v kombinaci s 1 microSD kartou. Tento je přístupný pod horním levým krytem (2) (viz strana 2).



VAROVÁNÍ

SIM kartu vyměňujete zásadně jen při vypnutém zařízení. Nepokoušejte se ji vložit ani vyjmout, pokud je připojeno externí napájení – mohlo by dojít k jejímu poškození.

» VLOŽENÍ microSD KARTY

Zařízení disponuje zásuvnou pozicí pro kartu microSD (až do 128 GB). Tento je přístupný pod horním levým krytem (2) (viz strana 2).

Pokud chcete kartu microSD odebrat, zajistěte, aby karta nebyla zařízením používána. To provedete tak, že vyberete **<Nastavení>** → **<Paměť>** → **<SD Karty>** → **<Vyhodit>**

VAROVÁNÍ

La tarjeta microSD solo debe cambiarse con el dispositivo apagado. No inserte ni extraiga la tarjeta microSD cuando el dispositivo esté conectado a una toma de corriente para evitar daños en la tarjeta microSD.

» ZAPNUTÍ ZAŘÍZENÍ

Stisknete **[Zap / Vyp]** a podržte je stisknuté, dokud se nerozsvítí displej. V závislosti na nastavení zabezpečení SIM karty vás zařízení může před spuštěním vyzvat k zadání osobního identifikačního čísla (PIN). Při prvním zapnutí zařízení můžete být vyzváni k nastavení jazyka, data a časového pásma a k zadání svých osobních údajů. Budete rovněž vyzváni, abyste se přihlásili k svému účtu Google™ nebo abyste si jej vytvořili. Tento krok můžete provést i později, pamatujte však na to, že některé funkce zařízení, jako přístup k obchodu GooglePlay, nelze bez účtu Google používat.

» TOBSAZENÍ TLAČÍTEK

(viz obrázek na straně 2)

- 1) PŘÍPOJKA PRO SLUCHÁTKA:** Pro připojení sluchátek.
- 2) ŠUPLÍK NA SIM KARTU:** Vložení karty SIM a microSD.

- 3) **BOČNÍ TLAČÍTKO LEVÝ:** Volitelné tlačítko, které může být využíváno aplikacemi.
- 4) **TLAČÍTKO ZPĚT:** Zpět na předchozí obrazovku.
- 5) **PŘÍPOJKA USB:** Nabíjení a připojení k jiným zařízením pomocí dodaného kabelu USB.
- 6) **HOME TLAČÍTKO:** Podržte stisknuté pro návrat na hlavní obrazovku.
- 7) **AKTUÁLNÍ APLIKACE:** Zobrazí se všechny otevřené aplikace.
- 8) **VYPÍNAČ:** Zapnutí zařízení. Dlouhým stiskem zapnete/vypnete. Krátkým stiskem zapnete/vypnete pohotovostní režim.
- 9) **REGULACE HLASITOSTI:** Zvýšení hlasitosti/ Snížení hlasitosti.

RECYKLACE



Symbol přeškrtnutého odpadkového koše na zařízení, baterii, příručce nebo obalu připomíná, že všechny elektrické produkty, baterie a akumulátory je nutné na konci životnosti likvidovat jako tříděný odpad. Toto nařízení platí v Evropské unii. Nevyhazujte tyto produkty do směsného komunálního odpadu. Elektronické produkty, baterie a obalový materiál vždy odevzdávejte na vyhrazených odběrných místech. Pomůžte tím zabránit nekontrolované likvidaci odpadů a podpořte recyklaci materiálů.

Podrobnější informace jsou k dispozici u maloobchodního prodejce produktů, místních orgánů zabývajících se odpady, národních organizací pro odpovědnost výrobců nebo u místního zástupce společnosti **i.safe MOBILE GmbH**.

INFORMACE K CERTIFIKÁTU SAR (SPECIFICKÁ MÍRA ABSORPCE)

Nejvyšší hodnoty specifické míry absorpce pro tento model a podmínky, při kterých byly tyto hodnoty stanoveny:

Specifická míra absorpce (u hlavy)	0,59 W/kg
Specifická míra absorpce (nošeno na těle)	1,86 W/kg

Toto zařízení bylo testováno na typické operace opotřebení karoserie založené na evropských normách EN 62209-1: 2016 a EN 62209-2: 2010.

OCHRANNÉ ZNÁMKY

- » Název **i.safe MOBILE** a logo **i.safe MOBILE** jsou ochranné známky společnosti **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Verze EEA: Obsahuje aplikace Google™ a Google Chrome™
Google a Google Play jsou ochranné známky společnosti Google LLC.
- » Všechny ostatní ochranné známky a práva k duševnímu vlastnictví jsou majetkem příslušného držitele.

DANSK

» INTRODUKTION

Dette dokument indeholder information og sikkerhedsregler, som absolut skal følges for en sikker drift med enhed **IS655.2 (Model M655A01)** under de beskrevne etingelser. Manglende overholdelse af disse informationer og anvisninger kan have farlige følger eller være en overtrædelse af regler. Læs brugsvejledningen og disse sikkerhedsoplysninger, før enheden bruges. I tilfælde af modstridende informationer gælder de tyske instruktioner i disse sikkerhedsoplysninger.

Den seneste EU-overensstemmelseserklæring, typecertifikater, sikkerhedsoplysninger og brugsvejledningen kan downloades på www.isafe-mobile.com eller rekvireres hos **i.safe MOBILE GmbH**.

» FORBEHOLD

Indholdet i dette dokument er baseret på enhedens aktuelle funktion. **i.safe MOBILE GmbH** påtager sig hverken eksplicit eller implicit noget som helst ansvar for rigtigheden eller fuldstændigheden af indholdet i dette dokument, herunder, men ikke begrænset til, stiltende garantier for salgbarhed og egnethed til et bestemt formål, medmindre gældende lovgivning eller jurisdiktioner foreskriver en obligatorisk forpligtelse. **i.safe MOBILE GmbH** forbeholder sig til enhver tid ret til uden forudgående varsel at foretage ændringer i dette dokument eller trække dokumentet tilbage. Ændringer, fejl eller trykfejl begrundes ikke ret til erstatning. Alle rettigheder forbeholdes.

i.safe MOBILE GmbH påtager sig intet ansvar for datatab eller andre skader ligegyldigt hvilken type, der er en følge af en usagkyndig brug af enheden.

» EX-SPECIFIKATIONER

Enhed **IS655.2** er egnet til industriel brug i eksplosionsfarlige områder inden for zone 2/22 i henhold til direktive 2014/34/EU og IECEx-systemet.

EX-KENNZEICHNUNGEN

» ATEX:

- ⊗ II 3G Ex ic IIC T4 Gc IP54
- ⊗ III 3D Ex ic IIIB T135°C Dc IP54
- EU-typeafprøvningsattesten:
EPS 19 ATEX 1 129 X
CE-mærkning: CE

» IECEx:

- Ex ic IIC T4 Gc IP54
- Ex ic IIIB T135°C Dc IP54
- IECEx-certifikat: IECEx EPS 19.0064X

» Nordamerika:

- Class I Div 2 Groups A, B, C, D, T4
- Class II Div 2 Groups F, G, T135°C
- Class III Div 2

» Temperaturområde:

- 10°C ... +60°C (EN/IEC 60079-0)
- 10°C ... +55°C (EN/IEC 62368-1)

» Procucent:

- i.safe MOBILE GmbH**
i_Park Tauberfranken 10
97922 Lauda-Koenigshofen
Tyskland

» EU-OVERENSSTEMMELSESEKTLÆRING

EU-overensstemmelseserklæringen befinder sig i slutningen af denne vejledning.

» FCC / IC-ERKLÆRING

FCC / IC-erklæringen kan findes i downloadområdet på produktsiden på vores hjemmeside:
www.isafe-mobile.com/products.

» FEJL OG IKKE-TILLADTE BELASTNINGER

Så snart der er frygt for, at sikkerheden ved enheden er blevet forringet, skal enheden tages ud af drift og straks fjernes fra eksplosionsfarlige områder. En utilsigtet genstart skal forhindres. Sikkerheden ved enheden kunne blive forringet, hvis f.eks.:

- » Der optræder fejlfunktioner.
- » Der er tydelige skader på enhedens hus.
- » Enheden har været udsat for alt for store belastninger.
- » Enheden er blevet opbevaret usagkyndigt.
- » Påskrifter på enheden ikke længere er læselige.

Vi anbefaler, at en enhed, der opviser fejl, eller formodes at være behæftet med fejl, sendes tilbage til en kontrol hos **i.safe MOBILE GmbH**.

» EX-RELEVANTE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Brug af enheden forudsætter, at brugeren overholder de normale sikkerhedsbestemmelser og læser brugsanvisningen, sikkerhedsoplysningerne og certifikatet for at forhindre forkert betjening af enheden. Følgende sikkerhedsbestemmelser skal derudover overholdes:

- » Samtlige interface-afdækninger skal være helt lukkede ved anvendelse i eksplosionsfarlige områder.
- » For at sikre IP-beskyttelsen, skal det tilsikres, at alle enhedens pakninger er tilstede i god orden. Der må ikke kunne ses nogen større spalte mellem enhedens to halvdele.
- » Enheden må kun oplades uden for eksplosionsfarlige områder.
- » Enheden må kun lades op ved omgivelsestemperaturer mellem +5°C ... +35°C.
- » Kabeltilsluttede dataforbindelser er kun tilladt uden for eksplosionsfarlige områder.
- » Enheden må ikke udsættes for aggressive syrer eller baser.
- » Enheden må kun placeres i zone 2 eller 22.
- » Der må kun bruges **i.safe MOBILE GmbH**-godkendt tilbehør.

» EX-RELEVANTE SIKKERHEDSBESTEMMELSER FOR NORDAMERIKA

Adgangskrav:

- » Headsettet og mikro-USB-porte må kun bruges i ikke-farlige områder.
- » Batteriet må kun oplades uden for eksplosionsfarlige områder kun ved hjælp af godkendt ekstern adapter model ICP12-050-2000B med output nominel 5Vdc, 2A eller anden ekstern godkendt AC / DC adapter, som også opfylder kravene i LPS og har en outputklassificeret 5Vdc, 2A.
- » Batteriet er permanent installeret i huset, så de to halvdele må ikke adskilles. Det kan ikke serviceres eller udskiftes af brugeren.
- » For at sikre IP64-beskyttelse må de to halvdele af huset ikke adskilles fra hinanden.
- » Enheden skal beskyttes mod høj påvirkningsenergi, overdreven UV-lysemission og høj elektrostatisk opladning.

YDERLIGERE SIKKERHEDSBESTEMMELSER

- » Berør ikke displayet med skarpkantede genstande. Støv og snavs eller dine fingernegle kan ridse displayruden. Hold displayruden ren ved regelmæssigt at rengøre den med en blød tekstilklud.
- » Enheden må ikke udsættes for høje temperaturer, da batteriet kan blive overophedet herigennem, hvilket kan resultere i brand eller i værste fald en eksplosion.
- » Oplad ikke enheden i nærheden af brændbare eller eksplosive stoffer.
- » Oplad kun enheden i tørre, indendørs rum.
- » Oplad ikke enheden i en omgivelse, der er fugtig, støvet eller for varm eller for kold.
- » Brug ikke enheden på steder, hvor brug er forbudt.
- » Udsæt ikke enheden eller opladeren for stærke elektriske magnetfelter, såsom de f.eks. dannes fra induktionskomfurer eller mikrobølgeovne.
- » Åbn ikke enheden selv og udfør heller ikke selv reparationer. Usagkyndige reparationer kan føre til ødelæggelse af enheden, brand eller en eksplosion. Enheden må kun repareres af autoriserede fagfolk.
- » Brug kun tilbehør, der er godkendt af **i.safe MOBILE GmbH**
- » Sluk enheden på hospitaler eller andre medicinske faciliteter. Denne enhed kan påvirke funktionen ved medicinsk udstyr såsom pacemakere og høreapparater. Hold altid en sikkerhedsafstand på mindst 15 cm mellem enheden og en pacemaker.
- » For at undgå mulig høreskader må du ikke lytte til højt volumen i lang tid. Før brug skal du forstå håndbogen fuldt ud. Sørg for, at din afspillerens lydstyrke er lav eller slukket, når den er slukket.
- » Overhold relevante, nationale love, når enheden bruges, mens der køres i et køretøj.
- » Sluk for enheden og kobl ladekablet fra, før enheden rengøres.
- » Brug ikke kemiske midler til at rengøre enheden eller opladeren. Rengør udstyret med en blød, fugtet antistatisk klud.
- » Batterier hører IKKE til i husholdningsaffald. Som forbruger er man forpligtet til at indlevere gamle batterier til korrekt bortskaffelse.
- » Brugeren er selv ansvarlig for skader forårsaget af computervirus, der downloades i forbindelse med brug af internetfunktionerne. Der er ingen regreskrav over for **i.safe MOBILE GmbH**.



VEDLIGEHOLDELSE / REPARATION

Overhold eventuelt gyldige juridiske retningslinjer til periodiske eftersyn, som for eksempel bekendtgørelsen om industriel sikkerhed!

Selve enheden har ingen dele, der skal vedligeholdes. Det anbefales at gennemføre en kontrol baseret på kriterierne i sikkerhedsbestemmelserne og sikkerhedsoplysningerne. Er der behov for at få enheden repareret, skal man kontakte et autoriseret servicecenter eller en forhandler. Reparationer må kun udføres af **i.safe MOBILE GmbH** eller et autoriseret servicecenter, da sikkerheden ved enheden ellers ikke længere kan garanteres.

BATTERI

Batteriet er ordentligt installeret i enheden og kan ikke skiftes af brugeren. Ved levering er batteriet ikke fuldt opladet. Enheden kan dog stadig aktiveres fuldt ud. For at opnå den bedste ydeevne ved batteriet skal batteriet aflades 100% de første tre gange, og oplades 100% igen.

» OPLADNING AF BATTERIET

- » Slut USB-kablet til USB-porten (5) på enheden.
- » Tilslut derefter ledningen til strømforsyningen.
- » Efter opladning skal du afbryde USB-kablet fra netadapteren.

ADVARSEL

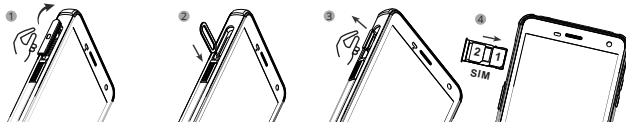
Enhedens batteri skal oplades inden for et temperaturområde på 5°C til 35°C! Oplad det aldrig uden for dette temperaturområde.

» BRUG AF BATTERIET

Ved daglig brug af enheden afhænger driftstiden af kvaliteten på forbindelsen til netværket, brugsmønstre og omgivende betingelser for forhold. Så snart batteriet når en lav batterispænding, vil enheden komme med en meddelelse om at sætte en opladning i gang. Hvis det ikke sker med det samme, kan man miste data, der ikke er lagret. Hvis enheden ikke oplades i længere tid, slukker den af sig selv.

» INSTALLATION AF NANO SIM KORTET

SIM-kortspalten tillader brug af 2 SIM-kort eller 1 SIM-kort i kombination med 1 microSD-kort. Dette er tilgængeligt under øverste, venstre afdækning (2) (se side 2).

**ADVARSEL**

Udskift kun SIM-kortet, når enheden er slukket. Sæt ikke et SIM-kort i eller tag et ud, når der er tilsluttet en oplader. Ellers kan SIM-kortet tage skade.

» INSTALLATION AF microSD KORTET

Enheden har en indstiksplads til et microSD-kort (op til 128 GB). Dette er tilgængeligt under øverste, venstre afdækning (2) (se side 2).

For at fjerne microSD kortet, skal man sørge for at kortet ikke bruges af enheden ved at vælge **<Indstillinger>** → **<Lagerplads>** → **<SD-Kort>** → **<skubbe>**.

ADVARSEL

Udskift kun SIM-kortet, når enheden er slukket. Fjern eller indsæt kun et SIM-kort, hvis der ikke er tilsluttet en oplader. Ellers kan microSD-kortet blive beskadiget.

» ENHEDEN TÆNDES

Tryk på den **[TÆND/SLUK-TAST]**, indtil skærmen lyser op. Afhængigt af sikkerhedsindstillingerne på SIM-kortet, vil der blive spurgt om en pinkode. Ved første opstart kan man blive bedt om foretrukket sprog, tid og dato og personlige oplysninger. Man vil også blive opfordret til at logge ind med ens Google™-konto eller oprette en ny konto. Det kan man også gøre senere, men bemærk,

at enhedens funktioner såsom Google Play afhænger af en aktiveret Google-konto.

› TASTATURBELÆGNING (se afbildning side 2)

- 1› **HOVEDTELEFONSTIK:** Tilslutning til hovedtelefoner.
- 2› **SIM-KORT BAKKE:** Sådan indsættes SIM- og microSD-kortet.
- 3› **SIDETAST HØJRE:** Bruges af forskellige applikationer.
- 4› **TILBAGETAST:** Tilbage til forrige skærm.
- 5› **USB-PORT:** For at oplade og oprette forbindelse til andre enheder med det medfølgende USB-kabel.
- 6› **HOME-TAST:** Tilbage til hovedskærmen.
- 7› **AKTUELLE ANVENDELSER:** Alle åbne programmer vises.
- 8› **TÆND/SLUK-TAST:** Langt tryk for at tænde/slukke. Kort tryk for at tænde/slukke for standby-tilstanden.
- 9› **LYDSTYRKEREGULERING:** Højere/ Lavere.

› GENANVENDELSE



Symbolet for den overstregede affaldsspand på hjul, som kan findes på produktet, på batteriet, i dokumentationen eller emballagen, betyder, at alle elektriske og elektroniske produkter, batterier og batterier skal indleveres til en separat affaldsindsamling i slutningen af produktets levetid. Disse forskrifter gælder inden for Den Europæiske Union. Bortskaf ikke disse produkter sammen med usorteret husholdningsaffald. Bortskaf altid brugte elektroniske produkter, batterier samt emballagemateriale på dertil beregnede indsamlingssteder. På den måde forebygges ukontrolleret bortskaffelse af affald og genbrug af materielle ressourcer fremmes. Yderligere informationer kan fås hos den forhandler, hvor produktet blev købt, hos lokale affaldsvirksomheder, statslige myndigheder, når det drejer sig om overholdelse af producentansvaret, eller hos den **i.safe MOBILE GmbH**-repræsentant, der er ansvarlig for det pågældende land eller område.

› INFORMATIONER OM SAR-CERTIFICERING (SPECIFIC ABSORPTION RATE)

De maksimale SAR-værdier for denne model og de betingelser, hvorunder de blev bestemt:

SAR (hoved)	0.59 W/kg
SAR (båret på kroppen)	1.86 W/kg

Denne enhed er blevet testet for typiske kropsbrevne operationer baseret på europæiske standarder EN 62209-1: 2016 og EN 62209-2: 2010.

› VAREMÆRKER

- › **i.safe MOBILE** og **i.safe MOBILE**-logoet er varemærker tilhørende **i.safe MOBILE GmbH**.
- › **EEA**-version: Leveres med Google™-appen og Google Chrome™ installeret. Google og Google Play er varemærker tilhørende Google LLC.
- › Alle andre varemærker og copyrights tilhører disses respektive ejere.

ESPAÑOL

» INTRODUCCIÓN

Este documento contiene informaciones y prescripciones de seguridad que deben tenerse en cuenta sin falta para un funcionamiento seguro del dispositivo **IS655.2 (Modelo M655A01)** en las condiciones descritas. El incumplimiento de estas informaciones e instrucciones puede tener consecuencias peligrosas o infringir la normativa. Lea las instrucciones de uso y estas indicaciones de seguridad antes de utilizar el dispositivo! En caso de información contradictoria, tendrán prioridad las instrucciones alemanas de estas indicaciones de seguridad.

La declaración de conformidad EU actual, los certificados, las instrucciones de seguridad y las guías están disponibles en **www.isafe-mobile.com** o directamente a través de **i.safe MOBILE GmbH**.

» RESERVA

El contenido de este documento se basa en el funcionamiento actual del dispositivo. **i.safe MOBILE GmbH** no acepta ninguna garantía, ya sea expresa o implícita por la exactitud o integridad de los contenidos de este documento, incluyendo, pero sin limitarse, las garantías implícitas de comerciabilidad y adecuación para un fin determinado, a menos que las leyes aplicables o la jurisprudencia prescriban obligatoriamente una responsabilidad. **i.safe MOBILE GmbH** se reserva el derecho a realizar en todo momento, sin información previa, modificaciones en este documento o a retirar dicho documento. Los cambios, errores o erratas no suponen ningún derecho a indemnización. Todos los derechos reservados.

i.safe MOBILE GmbH no asumirá ninguna responsabilidad por las pérdidas de datos u otros daños de cualquier tipo que se originen como consecuencia de un uso inadecuado del dispositivo.

» ESPECIFICACIONES ACERCA DE LA PROTECCIÓN

El dispositivo **IS655.2** es apropiado para el uso industrial en áreas potencialmente explosivas de la zona 2/22 según la Directiva 2014/34/EU y según el sistema IECEx.

CONTRA EXPLOSIÓN

» ATEX:

Ex II 3G Ex ic IIC T4 Gc IP54

Ex III 3D Ex ic IIIB T135°C Dc IP54

Certificado de examen de tipo de EU:

EPS 19 ATEX 1 129 X

Distintivo CE: C E

» IECEx:

Ex ic IIC T4 Gc IP54

Ex ic IIIB T135°C Dc IP54

Certificado IECEx: IECEx EPS 19.0064X

» Norteamérica:

Class I Div 2 Groups A, B, C, D, T4

Class II Div 2 Groups F, G, T135°C

Class III Div 2

» Intervalo de temperatura:

-10°C ... +60°C (EN/IEC 60079-0)

-10°C ... +55°C (EN/IEC 62368-1)

» Fabricado por:

i.safe MOBILE GmbH

i_Park Tauberfranken 10

97922 Lauda-Koenigshofen

Alemania

» DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD EU

La declaración de conformidad UE se encuentra al final de estas instrucciones.

» DECLARACIÓN DE LA FCC / IC

La declaración FCC / IC se puede encontrar en el área de descarga de la página del producto en nuestra página de inicio: www.isafe-mobile.com/products.

» AVERÍAS Y DAÑOS

Si existe alguna razón que conduzca a sospechar de la seguridad del dispositivo, desista de su uso y aléjelo del área peligrosa sometida a riesgo de explosión inmediatamente. Tome las medidas necesarias para evitar que el dispositivo pueda volver a encenderse accidentalmente.

La seguridad del dispositivo podría verse perjudicada si, por ejemplo:

- » El dispositivo no funciona correctamente.
- » Hay daños visibles en la carcasa del dispositivo.
- » El dispositivo ha estado expuesto a cargas excesivas.
- » El dispositivo ha sido almacenado en condiciones inadecuadas.
- » Las marcas o etiquetas del dispositivo son ilegibles.

Recomendamos que cuando se produzcan fallos o ante la sospecha de presencia de fallos, el dispositivo sea enviado a **i.safe MOBILE GmbH** para su comprobación.

» NORMAS DE SEGURIDAD EN MATERIA DE PROTECCIÓN CONTRA EXPLOSIÓN

El uso de este dispositivo implica que el usuario respete las normas convencionales de seguridad y lea y comprenda la guía, las instrucciones de seguridad y el certificado. Así mismo, deberán cumplirse las siguientes normas de seguridad:

- » Todas las tapas de puertos deben estar completamente cerradas para su uso en áreas Ex.
- » Para garantizar la protección IP debe asegurarse de que todas las juntas del dispositivo estén dispuestas correctamente. Entre las dos mitades del dispositivo no debe quedar ninguna rendija reconocible.
- » El dispositivo solo se puede cargar fuera de áreas potencialmente explosivas.
- » El dispositivo solo debe cargarse a temperaturas ambiente entre +5°C ... +35°C.
- » Las conexiones de datos por cable solo están permitidas fuera de áreas afectadas por peligro de explosión mediante.
- » El dispositivo no debe exponerse a bases ni ácidos corrosivos.
- » El dispositivo solo se puede insertar en la zona 2 o 22.
- » Solo deben utilizarse accesorios autorizados por **i.safe MOBILE GmbH**.

» NORMAS DE SEGURIDAD EN MATERIA DE PROTECCIÓN CONTRA EXPLOSIÓN PARA AMÉRICA DEL NORTE

Requisitos de admisión:

- » Los auriculares y los puertos micro-USB solo se pueden utilizar en áreas no peligrosas.
- » La batería se puede cargar fuera de áreas con riesgo de explosión solo con un adaptador externo aprobado modelo ICP12-050-2000B con salida de 5 V CC, 2 A u otro adaptador externo de CA / CC aprobado para su uso en EE. UU. Y Canadá, que también cumple con los requisitos de LPS y tiene salida clasificada 5Vdc, 2A.

- » La batería está instalada de forma permanente en la carcasa, por lo que las dos mitades de la carcasa no deben separarse. El usuario no puede repararlo ni cambiarlo.
- » Para garantizar la protección IP64, las dos mitades de la carcasa no deben estar separadas entre sí.
- » El dispositivo debe protegerse de la energía de alto impacto, la emisión excesiva de luz UV y la alta carga electrostática.

» OTRAS INDICACIONES DE SEGURIDAD

- » No toque la pantalla del dispositivo con objetos punzantes. Las partículas de polvo y los clavos pueden rayar la pantalla. Mantenga limpia la pantalla. Utilice un paño suave con cuidado para retirar el polvo de la pantalla y no raye la superficie.
- » Cargue el dispositivo solo en espacios interiores secos.
- » No introduzca el dispositivo en entornos con temperaturas extremas porque la batería podría recalentarse e incendiarse o explotar.
- » No cargue el dispositivo cerca de sustancias inflamables o explosivas.
- » No cargue el dispositivo en entornos húmedos, polvorientos o demasiado cálidos o fríos.
- » No utilice el dispositivo en lugares en los que esté prohibido su uso.
- » No exponga el dispositivo o el cargador a ningún campo magnético intenso, p. ej. los provenientes de hornos de inducción u hornos microondas.
- » No abra el dispositivo por sí solo ni tampoco realice reparaciones por sí mismo. Las reparaciones incorrectas pueden provocar daños irreparables en el dispositivo, un incendio o incluso una explosión. El dispositivo solo debe ser reparado por expertos autorizados.
- » Utilice exclusivamente accesorios **i.safe MOBILE GmbH** autorizados.
- » Desconecte el dispositivo en hospitales u otros centros médicos. Este dispositivo puede influir en el funcionamiento de dispositivos médicos como marcapasos o audífonos. Mantenga siempre una distancia de seguridad de mínimo 15 cm entre el dispositivo y un marcapasos.
- » Para evitar posibles daños auditivos, no escuche un volumen alto durante un tiempo prolongado. Antes de su uso, debe comprender completamente el manual. Asegúrate de que el volumen de tu reproductor sea bajo o esté apagado cuando esté apagado. 
- » En caso de que use el dispositivo mientras conduce un vehículo, respete la legislación vigente que corresponda.
- » Desconecte el dispositivo y retire el cable de carga antes de limpiar el dispositivo.
- » No utilice productos químicos para la limpieza del dispositivo ni del cargador. Limpie el dispositivo con un paño suave y antiestático humedecido.
- » Las baterías no están en la basura doméstica. Como consumidor, usted está obligado a devolver las pilas usadas para su correcta eliminación.
- » El usuario será el único responsable de los daños y otras obligaciones que pudieran surgir de la descarga de malware al utilizar la red u otras funciones de intercambio de datos del dispositivo. **i.safe MOBILE GmbH** no se hace responsable de las reclamaciones que pudieran derivarse de ello.

» MANTENIMIENTO / REPARACIÓN

Tenga en cuenta las directivas legales vigentes sobre inspecciones periódicas, p. ej., la Ordenanza de Seguridad Industrial alemana. El dispositivo no contiene piezas que puedan

ser reparadas o reemplazadas por el usuario. Se recomienda llevar a cabo inspecciones de acuerdo con las normas de seguridad y las recomendaciones. Si surge algún problema con el dispositivo, póngase en contacto con su proveedor o consulte al centro de servicio. Si necesita reparar el dispositivo, póngase en contacto con el centro de servicio o con su proveedor.

» BATERÍA

La batería está firmemente instalada en el dispositivo y el usuario no puede cambiarla. En el momento de la compra, la batería no está completamente cargada, pero tiene suficiente energía para encender el dispositivo. Para obtener el máximo rendimiento de la batería y optimizar su vida útil, deje que se descargue por completo antes de cargarla del todo los tres primeros ciclos de carga.

» CARGA DE LA BATERÍA

- » Conecte el cable USB a la toma USB (5) del dispositivo.
- » Luego conecte el cable USB a la fuente de alimentación.
- » Después de cargar, desconecte el cable USB del adaptador de corriente.

ADVERTENCIA

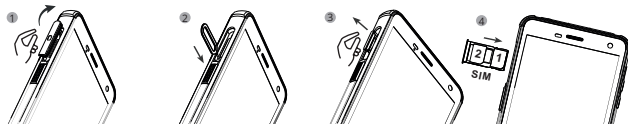
La batería del dispositivo solo debe cargarse en una gama de temperatura de +5°C ... +35°C. No cargue nunca el dispositivo fuera de esta gama de temperatura.

» USO DE LA BATERÍA

En condiciones reales de utilización, el tiempo de ejecución del dispositivo varía en función del estado de la red, el entorno de trabajo y el uso. Cuando la energía de la batería sea inferior al valor normal, el dispositivo indicará que debe cargarse. Cargue la batería o, de lo contrario, podría perder los archivos que no se hayan guardado. Si pasa mucho tiempo sin cargarse, el dispositivo se apaga de forma automática.

» INSTALACIÓN DE LA TARJETA NANO SIM

La ranura para tarjeta SIM le permite usar 2 tarjetas SIM o 1 tarjeta SIM en combinación con 1 tarjeta microSD. Es accesible debajo de la tapa izquierda superior (2) (véase página 2).



ADVERTENCIA

La tarjeta SIM solo debe cambiarse con el dispositivo apagado. No inserte ni extraiga la tarjeta SIM cuando el dispositivo esté conectado a una toma de corriente para evitar daños en la tarjeta SIM.

» INSTALACIÓN DE LA TARJETA microSD

El dispositivo dispone de una ranura para una tarjeta microSD (hasta 128 Gb). Es accesible debajo de la tapa izquierda superior (2) (véase página 2).

Cuando desee retirar la tarjeta microSD, asegúrese de que la tarjeta no esté siendo utilizada por el dispositivo.

Para retirar la tarjeta microSD, siga las instrucciones de <Ajustes> → <Memoria> → <Tarjeta SD> → <Expulsar>.

ADVERTENCIA

Ne changez la carte microSD que lorsque l'appareil est éteint. Ne pas essayer d'insérer ou de retirer la carte microSD tant qu'une source d'alimentation externe est raccordée, sans quoi vous risqueriez d'endommager la carte microSD.

CONEXIÓN DEL DISPOSITIVO

Pulse la [Tecla **ENCENDIDO/APAGADO**] hasta que la pantalla se ilumine. Según la configuración de seguridad que tenga la tarjeta SIM, es posible que el dispositivo le solicite el número de identificación personal (PIN) antes de empezar. Puede que la primera vez que encienda el dispositivo, sea necesario asignar idioma, fecha y huso horario e introducir sus datos personales. También tendrá que registrarse o configurar su cuenta de Google™. Puede hacerlo más adelante, pero tenga en cuenta que algunas funciones del dispositivo, como GooglePlay, dependen de una cuenta de Google.

OCUPACIÓN DE TECLAS

(véase la ilustración de la página 2)

- 1> CONEXIÓN DE AURICULARES:** Para conectar unos auriculares.
- 2> BANDEJA DE LA TARJETA SIM:** Para insertar la tarjeta SIM y microSD.
- 3> TECLA LATERAL DERECHO:** Es utilizada por distintas aplicaciones.
- 4> TECLA ATRÁS:** Vuelve a la pantalla anterior.
- 5> CONEXIÓN USB:** Para cargar y conectarse a otros dispositivos con el cable USB suministrado.
- 6> TECLA INICIO:** Para volver a la pantalla principal.
- 7> APLICACIONES ACTUALES:** Se muestran todas las aplicaciones abiertas.
- 8> TECLA ENCENDIDO/APAGADO:** Pulsación larga para conectar/desconectar. Pulsación breve para conexión/desconexión del modo standby.
- 9> REGULACIÓN DEL VOLUMEN:** Más alto / Más bajo.

RECICLAJE



El contenedor de basura tachado que aparece en el producto, en la batería, en la documentación o en el embalaje indica que todos los productos eléctricos y electrónicos, pilas y acumuladores deben llevarse a los puntos de recogida selectiva al final de su vida útil. Este requisito se aplica en la Unión Europea. No deseche estos productos como residuos urbanos no seleccionados. Devuelva siempre los productos electrónicos, las pilas y el material de embalaje usados a los puntos específicos de recogida. De este modo ayudará a prevenir la eliminación incontrolada de residuos y a fomentar el reciclaje de los materiales. Puede obtener más información a través del distribuidor minorista

del producto, las autoridades locales encargadas de la gestión de residuos, las organizaciones nacionales competentes en materia de responsabilidad de los productores o el representante local de **i.safe MOBILE GmbH**.

» INFORMACIÓN SOBRE LA CERTIFICACIÓN SAR (SPECIFIC ABSORPTION RATE O TASA DE ABSORCIÓN ESPECÍFICA)

Valores máximos SAR para este modelo y las condiciones bajo las cuales se han calculado:

SAR (en la cabeza) 0.59 W/kg

SAR (soportada en el cuerpo) 1.86 W/kg

Este dispositivo ha sido probado para operaciones típicas de uso corporal, según las normas europeas EN 62209-1: 2016 y EN 62209-2: 2010.

» MARCAS COMERCIALES

» **i.safe MOBILE** e **i.safe MOBILE** Logo son marcas de **i.safe MOBILE GmbH**.

» Versión EEA: Incluye la aplicación de Google™ y la aplicación Google Chrome™. Google y Google Play son marcas de Google LLC.

» Todas las demás marcas comerciales y derechos de autor son propiedad de sus respectivos dueños.

SUOMI

» JOHDANTO

Tämä asiakirja sisältää tietoja ja turvallisuusohjeita, jotka ovat **IS655.2 (Malli M655A01)** -puhelimien käytön ja moitteettoman toiminnan edellytys. Tietojen ja ohjeiden noudattamatta jättämisellä voi olla vakavia seurauksia, ja se voi olla määräysten vastaista. Lue käyttöohje ja nämä turvallisuusohjeet ennen puhelimen käyttämistä! Jos tiedoissa esiintyy ristiriitaisuuksia, turvallisuusohjeiden saksankielinen versio on ensisijaisesti pätevä.

EU-vaatimustenmukaisuusilmoitus, sertifikaatit, turvaohjeet ja oppaat löytyvät osoitteesta **www.isafe-mobile.com** tai ne voi pyytää **i.safe MOBILE GmbH**:lta.

» VARAUS

Tämän asiakirjan sisältö perustuu laitteen toimintaan asiakirjan laatimishetkellä. **i.safe MOBILE GmbH** ei vastaa nimenomaisesti eikä muulla tavoin asiakirjan sisällön paikkansapitävyydestä tai täydellisyydestä mukaan lukien laitteen markkinakelpoisuus ja soveltuvuus tiettyyn käyttötarkoitukseen, ellei pakottavasta lainsäädännöstä tai oikeuskäytännöstä muuta johdu. **i.safe MOBILE GmbH** pidättää oikeuden muuttaa asiakirjaa tai vetää se takaisin milloin tahansa ilman ennakkoaroitusta. Muutokset, virheet ja painovirheet eivät oikeuta vahingonkorvauksiin. Kaikki oikeudet pidätetään.

i.safe MOBILE GmbH ei vastaa tietojen häviämisestä tai mistään muistakaan vahingoista, joiden syynä on laitteen epäasianmukainen käyttö.

» EX-MÄÄRÄYKSET

IS655.2 sopii teolliseen käyttöön vyöhykkeide 2/22 räjähdysvaarallisilla alueilla direktiivin 2014/34/EU sekä IECEx-järjestelmän mukaisesti.

EX-MERKINNÄT

» ATEX:

Ⓜ II 3G Ex ic IIC T4 Gc IP54
Ⓜ II 3D Ex ic IIIB T135°C Dc IP54
EU-tyyppitarkastustodistus:
EPS 19 ATEX 1 129 X
CE-merkintä: CE

» IECEx:

Ex ic IIC T4 Gc IP54
Ex ic IIIB T135°C Dc IP54
IECEx-sertifikaatti: IECEx EPS 19.0064X

» Pohjois-Amerikka:

Class I Div 2 Groups A, B, C, D, T4
Class II Div 2 Groups F, G, T135°C
Class III Div 2

» Lampotila-alue:

-10°C ... +60°C (EN/IEC 60079-0)
-10°C ... +55°C (EN/IEC 62368-1)

» Valmistaja:

i.safe MOBILE GmbH
i_Park Tauberfranken 10
97922 Lauda-Koenigshofen
Saksa

» EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on tämän ohjeen lopussa.

» FCC / IC-LAUSUNTO

FCC / IC-ilmoitus löytyy kotisivumme tuotesivun latausalueelta: www.isafe-mobile.com/products.

» VIAT JA VAHINGOITTUMINEN

Jos on syytä epäillä, että laitteen turvallisuus on vaarantunut, se täytyy ottaa pois käytöstä ja siirtää pois ex-vaarallisilta alueilta välittömästi. Laitteen tahaton uudelleen käynnistyminen täytyy estää. Laitteen turvallisuus voi olla vaarantunut, jos esimerkiksi:

- » Tapahtuu toimintahäiriöitä.
- » Laitteen kotelo näyttää vahingoittuneelta.
- » Laitteeseen on kohdistunut liiallista kuormitusta.
- » Laite on varastoitu väärin.
- » Laitteen merkintöjä tai tarjoja ei pysty lukemaan.

Suosittellemme, että laite, joka on vaurioitunut tai jossa on vikoja, palautetaan **i.safe MOBILE GmbH**:lle tarkastusta varten.

» EX-MÄÄRÄYKSIIN LIITTYVÄT TURVASÄÄNNÖKSET

Tämän laitteen käyttö edellyttää, että käyttäjä noudattaa tavanomaisia turvasäännöksiä ja hän on lukenut ja ymmärtänyt käyttöohjeen, turvaohjeet ja sertifikaatin. Seuraavia turvaohjeita täytyy myös noudattaa:

- » Kun laitetta käytetään Ex-alueella, sen kaikkien liitännöiden suojusten on oltava täysin suljettuja.
- » IP-kotelointiluokan säilyttämiseksi on varmistettava, että kaikki laitteen tiivisteet ovat paikallaan. Laitteen puoliskojen välissä ei saa näkyä havaittavaa rakoa.

- » Laitetta saa ladata vain räjähdysalttiiden alueiden ulkopuolella.
- » Laitteen saa ladata ainoastaan +5°C ... +35°C:n ympäristön lämpötilassa.
- » Langalliset datayhteydet ovat sallittuja vain räjähdysalttiiden alueiden ulkopuolella.
- » Laitetta ei saa altistaa syövyttävälle hapoilta tai emäksille.
- » Laite voidaan asettaa vain vyöhykkeelle 2 tai 22.
- » Vain **i.safe MOBILE GmbH**:n hyväksymiä tarvikkeita saa käyttää.

» EX-MÄÄRÄYKSIIN LIITTYVÄT TURVASÄÄNNÖKSET POHJOIS-AMERIKASSA

Pääsyvaatimukset:

- » Kuulokkeita ja mikro-USB-portteja saa käyttää vain vaarattomilla alueilla.
- » Akkua voidaan ladata räjähdysalttiiden alueiden ulkopuolella vain käyttämällä hyväksyttyä ulkoista sovitinta, mallia ICP12-050-2000B, jonka lähtöteho on 5 Vdc, 2A, tai muuta ulkoista hyväksyttyä AC / DC-sovitinta käytettäväksi Yhdysvalloissa ja Kanadassa, joka myös vastaa LPS: n vaatimuksia ja jolla on lähtö 5 Vdc, 2A.
- » Akku on asennettu pysyvästi koteloon, joten kotelon kahta puoliskoa ei saa erottaa toisistaan. Käyttäjä ei voi huoltaa tai vaihtaa sitä.
- » IP64-suojauksen varmistamiseksi kotelon kahta puoliskoa ei saa erottaa toisistaan.
- » Laite on suojattava voimakkaalta iskuilta, liialliselta UV-säteilyltä ja korkealta sähköstaattiselta lataukselta.

» MUITA TURVALLISUUSOHJEITA

- » Älä koske laitteen näyttöön terävillä esineillä. Pölypartikkelit ja kynnet saattavat naarmuttaa näyttöä. Pidä näyttö puhtaana. Poista pöly näytöltä pehmeällä kankaalla varovaisesti, äläkä naarmuta näyttöä."
- » Lataa laitetta vain kuivissa sisätiloissa.
- » Älä vie laitetta ympäristöihin, joiden lämpötila on äärimmäisen korkea tai alhainen, koska tämä voi johtaa akun kuumenemiseen, mikä voi aiheuttaa tulipalon tai räjähdysen."
- » Älä lataa laitetta helposti syttyvien tai räjähtävien aineiden lähellä.
- » Älä laita laitetta kosteassa, pölyisessä tai liian lämpimässä/kylmässä ympäristössä.
- » Älä käytä laitetta paikoissa, joissa sen käyttö on kielletty.
- » Älä altista laitetta tai laturia voimakkaalle sähkömagneettisille kentille, jollaisia esim. induktioliedet ja mikroaaltouunit synnyttävät.
- » Älä avaa tai korjaa laitetta itse. Epäasianmukaiset korjaukset voivat tuhota laitteen sekä aiheuttaa tulipaloja ja räjähdyksiä. Laitetta saavat korjata vain valtuutetut ammattilaiset.
- » Käytä vain **i.safe MOBILE GmbH**:n hyväksymiä tarvikkeita.
- » Kytke laite pois päältä sairaaloissa ja muissa lääkinnällisissä laitoksissa. Laite voi vaikuttaa lääkinnällisten laitteiden, kuten sydämentahdistinten ja kuulolaitteiden, toimintaan. Säilytä laitteen ja sydämentahdistimen välillä aina vähintään 15 cm:n turvaetäisyys.
- » Älä kuuntele suurta äänenvoimakkuutta pitkään aikaan, jotta vältät mahdolliset kuulo- vaurion vaaratilanteet. Ennen käyttöä kannattaa täysin ymmärtää käsikirja. Varmista, että soittimen äänenvoimakkuus on alhainen tai pois päältä, kun se on sammutettu.
- » Noudata paikallista lainsäädäntöä, joka koskee laitteen käyttämistä ajoneuvolla ajettaessa.
- » Kytke laite pois päältä ja irrota latauskaapeli ennen laitteen puhdistamista.



- » Älä käytä laitteen tai laturin puhdistamiseen kemikaaleja. Puhdista laite pehmeällä, kostealla antistaattisella kangasliinalla.
- » Älä hävitä vanhoja ja käytöstä poistettuja litiumparistoja talousjätteiden mukana. Käyttäjänä sinun velvollisuutesi on toimittaa vanhat akut valtuutettuun hävityspaikkaan.
- » Käyttäjä on yksin vastuussa kaikista haittaohjelman lataamisesta aiheutumista vaurioista ja vastuista käytettäessä laitteen verkkoa tai muuta tiedonsiirtotoimintaa. **i.safe MOBILE GmbH** ei ole vastuussa mistään näistä vaateista.

» YLLÄPITO / KORJAUS

Noudata mahdollista voimassa olevaa määräaikaistarkastuksia koskevaa lainsäädäntöä, kuten käyttöturvallisuusasetusta!

Itse laitteessa ei ole käyttäjän huollettavia osia. Suosittelemme tarkastusten suorittamista turvasäännösten ja -neuvojen mukaan. Jos laitteen kanssa on ongelma, ota yhteyttä myyjään tai huoltokeskukseen. Jos laite tarvitsee korjata, voit ottaa yhteyttä joko huoltokeskukseen tai myyjään.

» AKKU

Akku on asennettu tiukasti laitteeseen, eikä käyttäjä voi vaihtaa sitä. Akku ei ole täysin ladattu, kun laite ostetaan, mutta se sisältää riittävästi virtaa laitteen käynnistämiseen. Jotta saavutetaan akun paras suorituskyky ja käyttöikä, anna akun tyhjäntyä kokonaan ennen sen lataamista täyteen ensimmäisenä kolmena lataussyklinä.

» AKUN LATAAMINEN

- » Liitä USB-kaapeli laitteen USB-liitäntään.
- » Liitä sitten USB-kaapeli virtalähteeseen.
- » Latauksen jälkeen irrota USB-kaapeli virtalähteestä.

VAROITUS

Puhelimen akkua saa ladata ainoastaan ympäristön lämpötilan ollessa +5°C ... +35°C!

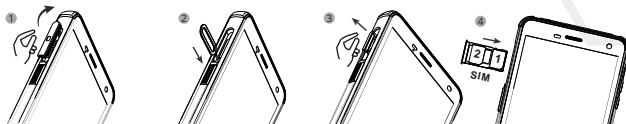
Älä koskaan lataa puhelinta muussa lämpötilassa.

» AKUN KÄYTTÖ

Todellisessa käytössä laitteen käyttöaika vaihtelee verkkotilan, työskentely-ympäristön ja käytön mukaan. Kun akun teho on normaalia alhaisempi, laite kehottaa sinua lataamaan sen. Lataa akku. Muussa tapauksessa voit menettää tallentamattomat tiedostot. Jos et lataa pitkään aikaan, laite sammutetaan automaattisesti.

» NANO-SIM-KORTIN ASENNUS

SIM-korttipaikka antaa sinun käyttää 2 SIM-korttia tai 1 SIM-korttia yhdessä 1 microSD-kortin kanssa. Se sijaitsee vasemmanpuolisen yläsuojuksen alla (2) (ks. s. 2).



VAROITUS

Vaihda SIM-kortti vain silloin, kun laite on sammutettu. Älä yritä laittaa tai poistaa SIM-korttia, kun ulkoinen virtalähde on yhdistetty. Muussa tapauksessa SIM-kortti voi vahingoittua.

► MIKRO-SD-KORTIN ASENNUS

Puhelimessa on microSD-muistikorttipaikka (enint. 128 Gt) Se sijaitsee vasemmanpuolisen yläsuojuksen alla(2) (ks. s. 2).

Jos haluat poistaa mikro-SD-kortin, varmista, ettei puhelin käytä korttia parhaillaan, valitsemalla <Asetukset> → <Muisti> → <SD-kortti> → <eject>.

VAROITUS

A microSD kártya csak akkor cserélhető, ha a készülék ki van kapcsolva. Ha a lappalhoz bármilyen külső tápegységet csatlakoztat, ne helyezze be vagy távolítsa el a microSD kártyát, ellenkező esetben a microSD kártya megsérülhet.

► PUHELIMEN KYTKEMINEN PÄÄLLE

Paina [virtapainike], kunnes näytön valo syttyy. SIM-korttisi suojausasetuksista riippuen laite saattaa pyytää PIN-tunnusta ennen käynnistymistä. Kun käynnistät laitteen ensimmäisen kerran, sinua saatetaan pyytää määrittämään kieli, päivämäärä ja aikavyöhyke ja antamaan henkilötietosi. Sinua pyydetään myös kirjautumaan tai luomaan Google™-tili. Voit tehdä tämän myöhemmin, mutta huomaa, että laitteen jotkut toiminnot, kuten GooglePlay kauppa, riippuvat Google-tilistä.

► PAINIKKEIDEN TOIMINNOT

(Ks. kuva sivulla 2)

- 1 ► **KUULOKELIITÄNTÄ:** Kuulokkeiden kytkeminen.
- 2 ► **SIM-KORTTIPAikka:** SIM- ja microSD-korttien asettaminen paikalleen
- 3 ► **SIVUPAINIKE VASEN:** Eri sovellusten käyttämiseen.
- 4 ► **PALUUPAINIKE:** Takaisin edelliseen näytön maskiin.
- 5 ► **USB-LIITÄNTÄ:** Lataa ja liitä muihin laitteisiin mukana toimitetulla USB-kaapelilla.
- 6 ► **ALOITUSNÄYTTÖPAINIKE:** Paluu aloitusnäyttöön.
- 7 ► **NYKYISET SOVELLUKSET:** Kaikki avoimet sovellukset näytetään.
- 8 ► **VIRTPAINIKE:** Pitkä painallus kytkee laitteen päälle tai pois päältä. Lyhyt painallus kytkee valmiustilan päälle tai pois päältä.
- 9 ► **ÄÄNENVOIMAKKUUSÄÄDIN:** Äänenvoimakkuuden koventaminen/Äänenvoimakkuuden hiljentäminen.

► KIERRÄTYS



Tuotteessasi, akussa, kirjallisuudessa tai paikkauksessa oleva pyörällisen roskasäiliön kuva, jonka päällä on rasti, muistuttaa sinua siitä, että kaikki sähköiset ja elektroniset tuotteet, akut ja akkumulaattorit täytyy viedä erilliseen keräykseen niiden käyttöäin

päätyttyä. Tämä vaatimus on voimassa Euroopan Unionissa. Älä häitä näitä tuotteita lajittelemattomina talousjätteen joukossa. Palauta aina käytetyt elektroniikkatuotteesi, akut ja pakkausmateriaalit erillisiin keräyspisteisiin. Näin voit estää hallitsemattoman jätteiden hävittämisen ja edistää materiaalien kierrätystä. Lisää yksityiskohtaisia tietoja on saatavissa tuotteen jälleenmyyjältä, paikallisilta jäteviranomaisilta, kansallisilta tuottajavastuuorganisaatioilta tai paikalliselta **i.safe MOBILE GmbH** -edustajalta.

» TIETOA SAR-SERTIFIOINNISTA (OMINAISABSORPTIONOPEUS)

Mallikohtaiset SAR-enimmäisarvot ja niiden mittausolosuhteet:

SAR (pää) 0.59 W/kg

SAR (keholla kannettaessa) 1.86 W/kg

Tämä laite on testattu tyypillisten kehon kuluneiden toimintojen osalta eurooppalaisten standardien EN 62209-1: 2016 ja EN 62209-2: 2010 mukaisesti.

» TAVARAMERKKEJÄ

- » **i.safe MOBILE** ja **i.safe MOBILE** -logo ovat **i.safe MOBILE GmbH**:n rekisteröimiä tavaramerkkejä.
- » EEA-versio: Mukana Google™ -sovellus ja Google Chrome™. Google ja Google Play ovat Google LLC:n tavaramerkkejä.
- » Kaikki muut tavaramerkit ja tekijänoikeudet ovat haltijoidensa omaisuutta.

FRANÇAIS

» INTRODUCTION

Le présent document contient les informations et consignes de sécurité à impérativement observer en vue d'une exploitation en toute sécurité de l'appareil **IS655.2 (Modèle M655A01)** dans les conditions énoncées. Le non-respect de ces informations et instructions peut engendrer des dangers ou violer des consignes. Avant d'utiliser l'appareil, lisez le mode d'emploi et les présentes consignes de sécurité! En présence d'informations contradictoires, la version allemande des instructions dans les présentes consignes de sécurité fait foi.

La déclaration de conformité CE actuelle, les certificats, les instructions de sécurité et les manuels sont disponibles sur le site **www.isafe-mobile.com** ou peuvent être demandés auprès de l'entreprise **i.safe MOBILE GmbH**.

» SOUS RÉSERVE

Le contenu du présent document repose sur la fonction actuelle de l'appareil. L'entreprise **i.safe MOBILE GmbH** n'accorde aucune garantie, expresse ou tacite, pour l'exactitude ou l'exhaustivité du contenu du présent document, y compris, sans pour autant s'y limiter, la garantie tacite d'une qualité marchande et d'une adéquation à des fins particulières, à moins que les lois ou législations applicables ne prescrivent impérativement une telle garantie.

L'entreprise **i.safe MOBILE GmbH** se réserve le droit de modifier ou de retirer le présent document à tout moment et sans préavis. Les modifications, erreurs et fautes d'impression ne permettent pas de prétendre à dommages et intérêts. Tous droits réservés.
L'entreprise **i.safe MOBILE GmbH** décline toute responsabilité pour les pertes de données et dommages similaires résultant d'une utilisation non conforme de l'appareil.

» SPÉCIFICATIONS EX

L'appareil **IS655.2** convient à une utilisation industrielle dans les zones à risque d'explosion de zone 2/22 conformément aux directives 2014/34/EU et au système IECEx.

MARQUAGES EX

» ATEX:

Ⓜ II 3G Ex ic IIC T4 Gc IP54

Ⓜ II 3D Ex ic IIIB T135°C Dc IP54

Attestation d'examen de fabrication EU:

EPS 19 ATEX 1 129 X

Certification CE: C€

» IECEx:

Ex ic IIC T4 Gc IP54

Ex ic IIIB T135°C Dc IP54

Certificat IECEx: IECEx EPS 19.0064X

» Amérique du Nord :

Class I Div 2 Groups A, B, C, D, T4

Class II Div 2 Groups F, G, T135°C

Class III Div 2

» Plage de température:

-10°C ... +60°C (EN/IEC 60079-0)

-10°C ... +55°C (EN/IEC 62368-1)

» Fabrique par:

i.safe MOBILE GmbH

i_Park Tauberfranken 10

97922 Lauda-Koenigshofen

Allemagne

» DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EU

La déclaration de conformité CE se trouve à la fin de ce manuel.

» DÉCLARATION DE LA FCC/IC

La déclaration de la FCC/IC peut être téléchargée sur la page produit de notre site web : www.isafe-mobile.com/fr/produits.

» PANNES ET DOMMAGES

Si, pour une raison ou une autre, vous soupçonnez que la sécurité de l'appareil a été compromise, alors il ne doit plus être utilisé et doit être immédiatement retiré des zones explosibles. Prendre les mesures qui s'imposent afin d'éviter toute remise en marche accidentelle de l'appareil. La sécurité de l'appareil peut, par exemple, être compromise dans les cas suivants:

- » En présence d'un dysfonctionnement.
- » En cas de détérioration de son boîtier.
- » En cas d'exposition de l'appareil à des charges excessives.
- » En cas de stockage incorrect de l'appareil.
- » Lorsque les marquages et étiquettes sur l'appareil sont illisibles.

Si l'appareil est défectueux ou endommagé, ou que vous soupçonnez l'existence d'un défaut ou d'une détérioration, il est recommandé de le retourner à l'entreprise **i.safe MOBILE GmbH** en vue de son examen.

» RÈGLES DE SÉCURITÉ EN ZONE EX

L'utilisation de cet appareil implique que l'opérateur observe les règles de sécurité conventionnelles et qu'il a lu et compris le manuel, les instructions de sécurité et les certificats. Les règles de sécurité suivantes doivent également être observées:

- » En cas d'utilisation en zones Ex, les caches de toutes les interfaces doivent complètement être fermés.
- » Afin de garantir la protection IP, il incombe de s'assurer que tous les joints sont correctement installés sur l'appareil. Il ne doit pas y avoir de grande fente entre les deux moitiés de l'appareil.
- » L'appareil ne doit être chargé qu'en dehors des zones potentiellement explosives.
- » Uniquement recharger l'appareil à condition que la température ambiante soit comprise entre +5°C ... +35°C.
- » Les connexions de données câblées ne sont autorisées qu'en dehors des zones potentiellement explosives.
- » Il est interdit d'exposer l'appareil à des acides ou bases agressives.
- » L'appareil ne peut être inséré que dans la zone 2 ou 22.
- » Uniquement employer les accessoires agréés par l'entreprise **i.safe MOBILE GmbH**.

» RÈGLES DE SÉCURITÉ EN ZONE EX POUR L'AMÉRIQUE DU NORD

Conditions d'acceptabilité :

- » Le connecteur du casque et le connecteur micro-USB doivent être utilisés uniquement dans des zones non dangereuses.
- » La batterie peut être chargée en dehors des zones explosives uniquement en utilisant un modèle d'adaptateur externe approuvé ICP12-050-2000B avec une sortie nominale de 5 Vcc, 2 A ou un autre adaptateur AC / DC externe approuvé pour une utilisation aux États-Unis et au Canada qui est également conforme aux exigences du LPS et a une sortie nominale 5Vdc, 2A.
- » La batterie est placée en permanence dans le boîtier, donc ne détachez pas les deux moitiés du boîtier. Il n'est ni réparable ni interchangeable par l'utilisateur.
- » Afin de garantir la protection IP64, ne pas détacher les deux moitiés du boîtier.
- » L'appareil doit être protégé contre les chocs violents, les émissions excessives de rayons UV et les charges électrostatiques élevées.

» CONSIGNES DE SÉCURITÉ COMPLÉMENTAIRES

- » Ne pas toucher l'écran de l'appareil avec des objets pointus. Les particules de poussière et les ongles peuvent rayer l'écran. Toujours veiller à ce que l'écran soit propre. Éliminer en douceur la poussière de l'écran à l'aide d'un chiffon doux et ne pas rayer l'écran.
- » Chargez uniquement l'appareil en intérieur dans les locaux secs.
- » Ne pas introduire l'appareil dans les environnements qui comportent des températures trop élevées, cela pourrait provoquer une surchauffe de la batterie et déclencher un incendie ou une explosion.
- » Ne pas recharger l'appareil à proximité de substances inflammables ou explosives.
- » Ne chargez pas l'appareil dans un environnement humide, poussiéreux, trop chaud ou trop froid.
- » N'utilisez pas l'appareil dans les zones où son utilisation est interdite.

- » N'exposez pas l'appareil ou le chargeur à des champs électromagnétiques puissants, comme par ex. des plaques de cuisson à induction ou des fours à microondes.
- » N'ouvrez pas vous-même l'appareil et n'effectuez pas non plus vous-même des réparations. Les réparations non conformes peuvent détruire l'appareil, déclencher un incendie ou provoquer une explosion. Les réparations de l'appareil sont strictement réservées aux spécialistes autorisés.
- » Employez exclusivement les accessoires agréés par l'entreprise **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Dans les hôpitaux et autres établissements médicaux, éteignez l'appareil. Cet appareil peut perturber le fonctionnement des appareils médicaux tels que les stimulateurs cardiaques et prothèses auditives. Observez toujours une distance de sécurité minimale de 15 cm entre l'appareil et un stimulateur cardiaque.
- » Pour éviter d'endommager votre ouïe, n'écoutez pas trop longtemps. Avant utilisation, vous devez comprendre parfaitement le manuel. Assurez-vous que le volume de votre lecteur est faible ou éteint lorsqu'il est éteint.
- » En cas d'utilisation de l'appareil pendant la conduite d'un véhicule à moteur, observez la législation nationale applicable.
- » Avant le nettoyage de l'appareil, éteignez-le et débranchez le câble de charge.
- » Pour le nettoyage de l'appareil ou du chargeur, n'employez pas de produits chimiques. Nettoyez les appareils à l'aide d'un chiffon en tissu antistatique doux humidifié.
- » Ne pas jeter les batteries au lithium usées ou oubliées avec les ordures ménagères. En tant qu'utilisateur, vous êtes également obligé de rapporter les anciennes batteries pour une mise au rebut appropriée.
- » L'utilisateur assume l'entière responsabilité pour tous les dommages et frais causés par les logiciels malveillants téléchargés via le réseau ou d'autres fonctions d'échange de données de l'appareil. L'entreprise **i.safe MOBILE GmbH** décline toute responsabilité pour ce type de revendications.



» MAINTENANCE / RÉPARATION

Observez les directives légales éventuellement applicables aux contrôles périodiques, comme par ex. l'ordonnance relative à la sécurité d'exploitation !

L'appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Il est recommandé de procéder à des inspections conformément aux règles et aux consignes de sécurité. Si vous rencontrez des difficultés avec l'appareil, veuillez contacter votre revendeur ou consulter le centre S.A.V. Si vous souhaitez faire réparer votre appareil, contactez le centre S.A.V. ou votre revendeur.

» BATTERIE

La batterie est fermement installée dans l'appareil et ne peut pas être changée par l'utilisateur. Lors de l'achat de l'appareil, sa batterie n'est pas complètement rechargée, mais elle contient suffisamment d'énergie pour allumer l'appareil. Pendant les trois premiers cycles de charge, attendre que la batterie soit complètement déchargée avant de la recharger afin de garantir des performances irrégulières et une durée de vie optimale.

» CHARGE DE LA BATTERIE

- » Connectez le câble USB au port USB du contrôleur.
- » Ensuite, connectez le câble USB à l'alimentation.
- » Après le chargement, débranchez le câble USB de l'adaptateur secteur.

AVERTISSEMENT

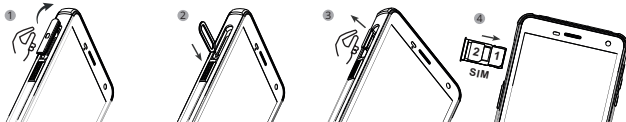
La batterie de l'appareil doit uniquement être chargée dans le domaine de températures compris entre 5 et 35 °C ! Ne rechargez jamais hors de ce domaine de températures.

» UTILISATION DE LA BATTERIE

Dans la pratique, la durée de fonctionnement de l'appareil dépendent de l'état du réseau, de l'environnement de travail et de l'utilisation. Dès que la capacité de la batterie diminue, l'appareil vous invite à la recharger. Veuillez recharger la batterie ; vous risqueriez sinon de perdre les fichiers que vous n'avez pas enregistrés. Lorsque vous ne rechargez pas l'appareil pendant une période prolongée, il s'éteint automatiquement.

» INSTALLATION DE LA CARTE NANO SIM

Le logement pour carte SIM vous permet d'utiliser 2 cartes SIM ou 1 carte SIM en combinaison avec 1 carte microSD. Celui-ci se trouve au-dessous du cache supérieur gauche (2) (voir en page 2).

**AVERTISSEMENT**

Ne changer la carte SIM que lorsque l'appareil est éteint. Ne pas essayer d'insérer ou de retirer les cartes SIM tant qu'une source d'alimentation externe est raccordée, sans quoi vous risqueriez d'endommager la carte SIM.

» INSTALLATION DE LA CARTE microSD

L'appareil est muni d'un slot pour une carte microSD (jusqu'à 128 Go). Celui-ci se trouve au-dessous du cache supérieur gauche (2) (voir en page 2).

Si vous souhaitez retirer la carte microSD, assurez-vous que la carte n'est pas employée par l'appareil en sélectionnant la fonction **<Réglages>** → **<Mémoire>** → **<Carte SD>** → **<Éjecter>**.

AVERTISSEMENT

Ne changer la carte microSD que lorsque l'appareil est éteint. Ne pas essayer d'insérer ou de retirer la carte microSD tant qu'une source d'alimentation externe est raccordée, sans quoi vous risqueriez d'endommager la carte microSD.

» MISE EN MARCHE DE L'APPAREIL

Appuyez sur la [Bouton **ON/OFF**] jusqu'à ce que l'écran s'allume. En fonction des paramètres de sécurité définis pour votre carte SIM, vous serez invité à saisir votre code (PIN) avant le démarrage de l'appareil. Lors de la première mise en marche de l'appareil, vous serez invité à choisir une langue, à définir la date et un fuseau horaire et à saisir vos informations personnelles. Vous serez également invité à vous connecter ou à configurer votre compte Google™. Vous pouvez effectuer cette procédure par la suite, mais veuillez noter que certaines fonctions de l'appareil telles que le Google-Play sont uniquement disponibles en liaison avec votre compte Google.

» AFFECTATION DES TOUCHES

(Voir illustration en page 2)

- 1» **PRISE CASQUE** : Pour connecter un casque
- 2» **PLATEAU DE LA CARTE SIM** : Pour insérer la carte SIM et la carte microSD.
- 3» **BOUTON ATÉRAL GAUCHE** : Est employé par différentes applications.
- 4» **BOUTON RETOUR** : Retourner au masque de l'écran précédent.
- 5» **PORT USB** : Pour la recharge du téléphone via USB ou pour la connexion à d'autres périphériques à l'aide du câble USB fourni.
- 6» **BOUTON HOME** : Maintenir ce bouton enfoncé pour retourner à l'écran principal.
- 7» **APPLICATIONS ACTUELLES** : Toutes les applications ouvertes sont affichées.
- 8» **BOUTON ON/OFF** : Pression prolongée pour allumer ou éteindre. Pression brève pour activer ou désactiver le mode Veille.
- 9» **RÉGLAGE DU VOLUME** : Augmenter le volume/ Réduire le volume.

» RECYCLAGE



Le symbole de la poubelle rayée sur votre produit, batterie, documentation ou emballage vous rappelle que tous les produits électriques et électroniques, piles et batteries doivent être recyclés séparément à la fin de leur cycle de vie. Ces dispositions sont valables dans toute l'Union européenne. Ne jetez pas ces produits avec les ordures ménagères non triées. Déposez toujours les produits électroniques, les batteries et le matériel d'emballage auprès des centres de collecte compétents. Cela permet d'éviter les décharges sauvages et encourage la réutilisation des ressources. Pour de plus amples informations, contactez votre revendeur, votre entreprise régionale chargée de la collecte des ordures, les autorités nationales en charge de la responsabilité étendue du fabricant ou le représentant local de l'entreprise **i.safe MOBILE GmbH**.

» INFORMATIONS À PROPOS DE LA CERTIFICATION DAS (DÉBIT D'ABSORPTION SPÉCIFIQUE) (SPEZIFISCHE ABSORPTIONSRATE)

Les valeurs maximales DAS pour ce modèle et les conditions dans lesquelles ces valeurs ont été déterminées:

DAS (tête) 0.59 W/kg

DAS (porté près du corps) 1.86 W/kg

Cet appareil a été testé pour des opérations typiques portées sur le corps, conformément aux normes européennes EN 62209-1: 2016 et EN 62209-2: 2010.

» MARQUES

- » **i.safe MOBILE** et le logo **i.safe MOBILE** sont des marques déposées de l'entreprise **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Version EEA : Appli Google™ et Google Chrome™ intégrés.
Google et Google Play sont des marques de Google LLC.
- » Toutes les autres marques et copyrights sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

MAGYAR

» BEVEZETÉS

A jelen dokumentum olyan információkat és biztonsági előírásokat tartalmaz, amelyeket az **IS655.2 (Modell M655A01)** készülék biztonságos üzemeltetésénél a lent megnevezett feltételek mellett feltétlenül figyelembe kell venni. Az információk és utasítások figyelmen kívül hagyása súlyos következményekkel járhat és sértheti az előírásokat. A készülék használata előtt olvassa el a használati útmutatót és a jelen biztonsági előírásokat! Ellentmondásos információk esetén a biztonsági előírásokban található német utasítások érvényesek.

Az aktuális EU megfelelőségi nyilatkozat, tanúsítvány, a biztonsági előírások és az útmutató a **www.i-safe-mobile.com** oldalon érhető el vagy az **i.safe MOBILE GmbH**-től igényelhető.

» JOGFENNTARTÁS

A jelen dokumentum tartalma a készülék aktuális működésén alapul. Az **i.safe MOBILE GmbH** sem kifejezetten sem hallgatólágosan nem vállal garanciát a jelen dokumentum tartalmának helyességéért vagy teljességéért, többek között, de nem kizárólag egy meghatározott célra vonatkozó piaci alkalmasságra korlátozott hallgatólágos garatálására, kivéve, ha az alkalmazandó törvények vagy joghatóságok ezt előírják. Az **i.safe MOBILE GmbH** fenntartja magának a jogot bármikor előzetes bejelentés nélkül a jelen dokumentumon módosítást hajtson végre vagy visszavonja a dokumentumot. A módosítások, fedések vagy nyomtatási hiba nem indokolják a kártérítési jogosultságot. Minden jog fenntartva.

Adatvesztésegért vagy egyéb bármilyen formájú kárért, amely a készülék szakszerűtlen használata miatt keletkezett, az **i.safe MOBILE GmbH** nem vállal felelősséget.

» EX-SPECIFIKÁCIÓ

Az 2014/34/EU irányelv és az IECEx-rendszer alapján az **IS655.2** készülék az 2/22-es zóna robbanásveszélyes területeiben ipari használatra alkalmas.

EX-JELÖLÉSEK

» ATEX:

- Ⓜ II 3G Ex ic IIC T4 Gc IP54
- Ⓜ II 3D Ex ic IIIB T135°C Dc IP54
- EU mintapéldány-vizsgálati tanúsítvány:
EPS 19 ATEX 1 129 X
- CE-jelölés: CE

» IECEx:

- Ex ic IIC T4 Gc IP54
- Ex ic IIIB T135°C Dc IP54
- IECEx tanúsítvány: IECEx EPS 19.0064X

» Észak-Amerika:

- Class I Div 2 Groups A, B, C, D, T4
- Class II Div 2 Groups F, G, T135°C
- Class III Div 2

» Hőmerseket tartomány:

- 10°C ... +60°C (EN/IEC 60079-0)
- 10°C ... +55°C (EN/IEC 62368-1)

» Gyarto:

- i.safe MOBILE GmbH**
i_Park Tauberfranken 10
97922 Lauda-Koenigshofen
Németország

» EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

La dichiarazione di conformità EU si trova alla fine delle presenti istruzioni.

» FCC / IC NYILATKOZAT

Az FCC / IC nyilatkozat a termékoldal letöltési oldalán található honlapunkon:
www.isafe-mobile.com/products

» HIBÁK ÉS KÁROK

Ha a készülék biztonsága bármilyen okból veszélybe kerül, azt ki kell vonni a használatból és azonnal el kell távolítani a robbanás-veszélyes területről. Meg kell tenni a szükséges intézkedéseket a készülék véletlenszerű újraindításának megakadályozására.

A készülék biztonsága például az alábbi esetekben kerülhet veszélybe:

- » Üzemzavar lép fel.
- » A készülék háza károsodik.
- » A készülék jelentős terhelésnek van kitéve.
- » A készüléket nem megfelelően tárolják.
- » A készüléken található jelölések és elnevezések olvashatatlaná válnak.

Amennyiben a készülék meghibásodik vagy károsodik, vagy annak gyanúja felmerül, ajánlott visszaküldeni az i.safe MOBILE GmbH részére átvizsgálás céljából.

» EX-RELEVÁNS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A készülék használatának feltétele, hogy az eszköz használója betartsa az általános biztonsági szabályokat, elolvassa és megértse az útmutatót és a biztonsági előírásokat valamint a tanúsítványt. Az alábbi biztonsági szabályokat szintén be kell tartani:

- » Robbanásveszélyes területen történő használat során valamennyi csatlakozási rész borítását teljesen be kell zárni.
- » Az IP-védelem biztosításához meg kell győződni arról, hogy a készüléken minden tömítés jelen van. A készülék két fele között nem lehet nagyobb felismerhető rés.
- » Az eszközt csak potenciálisan robbanásveszélyes területeken kívül szabad tölteni.
- » A készüléket csak +5°C ... +35°C! közötti környezeti hőmérséklet esetén tölthető.
- » A vezetékes adatkapcsolat csak a robbanásveszélyes területeken megengedett.
- » A készüléket nem szabad kitenni maró savnak vagy lúgnak.
- » Az eszközt csak a 2. vagy 22. zónába lehet behelyezni.
- » Kizárólag az i.safe MOBILE GmbH által engedélyezett tartozék használható.

» ÉSZAK-AMERIKÁRA ALKALMAZANDÓ EX-RELEVÁNS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Felvételi követelmények:

- » A fülhallgatót és a mikro-USB portokat csak nem veszélyes területeken szabad használni.
- » Az akkumulátort csak robbanásveszélyes területeken szabad feltölteni, csak jóváhagyott ICP12-050-2000B típusú adapterrel, 5 Vdc, 2A névleges kimenettel, vagy más, az USA-ban és Kanadában használható, külső jóváhagyott AC / DC adapterrel, amely szintén megfelel az LPS követelményeinek, és kimenet 5Vdc, 2A.
- » Az akkumulátor állandóan a házba van telepítve, ezért a ház két felét nem szabad elválasztani. A felhasználó nem tudja szervizelni és kicserélni.
- » Az IP64 védelem biztosítása érdekében a ház két felét nem szabad elválasztani egymástól.

- » A készüléket meg kell védeni a nagy behatású energiától, a túlzott UV-sugárzástól és a nagy elektrosztatikus töltéstől.

» TOVÁBBI BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- » Ne érintsen éles tárgyakat a készülék kijelzőjéhez. A porszemek és körmök megkarcolhatják a kijelzőt. Kérjük, tartsa tisztán a kijelzőt. A port egy puha ruhával távolítsa el a képernyőről és ne karcolja meg azt.
- » A készüléket kizárólag száraz belső térben töltsen.
- » Ne vigye a készüléket szélsőséges hőmérsékletű környezetbe, mert az akkumulátor túlmelegedhet, ami tüzet vagy robbanást okozhat.
- » Ne töltsen a készüléket gyúlékony vagy robbanásveszélyes anyagok környezetében.
- » Ne töltsen a készüléket nedves, poros vagy túl meleg, illetve túl hideg környezetben.
- » Ne használja a készüléket olyan helyen, ahol a használata tilos.
- » Ne tegye ki a készüléket vagy a töltőkészüléket erős elektromos mágneses mezőnek, amelyet például indukciós tűzhelyek vagy mikrohullám sütők hoznak létre.
- » Ne nyissa fel a készüléket és ne végezzen rajta javítást. A szakszerűtlen javítás a készülék tönkretételéhez, tűzhoz vagy robbanáshoz vezethet. A készüléket csak felhatalmazott szakemberek javíthatják.
- » Kizárólag az **i.safe MOBILE GmbH** által engedélyezett tartozékokat használja.
- » Kapcsolja ki a készüléket klinikán vagy egyéb egészségügyi intézményben. A készülék befolyásolja az orvostechnikai eszközök működését, például szívritmusszabályozó vagy hallókészülék. A készülék és a szívritmusszabályozó között mindig tartson legalább 15 cm biztonsági távolságot.
- » A halláskárosodás elkerülése érdekében ne hallgassa a nagy hangerőt hosszú ideig. Használat előtt teljesen tisztában kell lennie a kézikönyvvel. Győződjön meg arról, hogy a lejátszó hangereje alacsony vagy kikapcsolt állapotban van, amikor ki van kapcsolva.
- » Gépjármű vezetés során készülék használatakor ügyeljen az adott ország megfelelő előírásaira.
- » A készülék tisztítása előtt kapcsolja ki a készüléket és távolítsa el a töltőkábelt.
- » A készülék vagy a töltőkészülék tisztításához ne használjon vegyszert. A készüléket puha, nedves, antisztatikus törölkendővel tisztítsa.
- » Akkumulátorok nem a háztartási hulladék közé. Felhasználóként Ön köteles a régi akkumulátorokat szakszerű ártalmatlanítás céljából visszaszolgáltatni.
- » A hálózat vagy az adatcsere funkció használata során letöltött káros tartalmak által okozott minden kárért kizárólag a felhasználó felelős. Az **i.safe MOBILE GmbH** nem tehető felelőssé semmilyen, a fentiekből eredő követelésért.



» KARBANTARTÁS / JAVÍTÁS

Visszatérő vizsgálatokhoz vegye figyelembe az érvényes törvényi irányelveket, például az üzembiztonságra vonatkozó rendeletet!

Az eszköz nem rendelkezik felhasználók által javítható alkatrészekkel. Az ellenőrző vizsgálatokat a biztonsági előírások és javaslatok szerint ajánlott elvégezni. Ha probléma merül fel a készülékkel kapcsolatban, kérjük, lépjen kapcsolatba az értékesítőjével vagy az ügyfélszolgálatával. Ha a készülék javításra szorul, az értékesítőjével vagy az ügyfélszolgálatával is kapcsolatba léphet.

» AKKUMULÁTOR

Az akkumulátor szilárdan a készülékbe van építve és a felhasználó nem cserélheti ki. A készülék vásárlásakor az akkumulátor nincs teljesen feltöltve, de elegendő töltöttséggel rendelkezik a készülék bekapcsolásához. Ahhoz, hogy az akkumulátor a legjobb teljesítményt nyújtsa és az élettartama a lehető leghosszabb legyen, az első három töltés alkalmával hagyja az akkumulátort teljesen lemerülni, mielőtt teljesen feltölti.

» CHARGE DE LA BATTERIE

- » Csatlakoztassa az USB kábelt a készülék USB aljzatához.
- » Ezután csatlakoztassa az USB kábelt a tápegységhez.
- » A töltés után húzza ki az USB kábelt a hálózati adatterről.

FIGYELMEZTETÉS

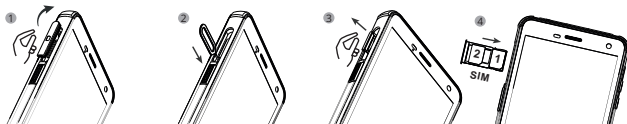
A készülék akkumulátorát kizárólag +5°C ... +35°C-ig terjedő hőmérséklet-tartományban szabad tölteni! Kérjük, ne töltsa a készüléket a hőmérséklet-tartományon kívül.

» AKKUMULÁTOR HASZNÁLAT

Tényleges használat során, a készülék működési ideje a hálózat állapotától, a munkakörnyezettől és a használatától függ. Ha az akkumulátor töltöttségi szintje a normálisnál alacsonyabb, a készülék figyelmezteti Önt a feltöltésre. Kérjük, töltsa fel az akkumulátort, ellenkező esetben a nem mentett tartalmak elveszhetnek. Ha hosszú ideig nem tölti fel, a készülék automatikusan kikapcsol.

» A NANO SIM KÁRTYA ÜZEMBE HELYEZÉSE

A SIM-kártya nyílásával 2 SIM-kártyát vagy 1 SIM-kártyát használhat 1 mikro-SD-kártyával kombinálva. Ez a bal felső burkolaton keresztül hozzáférhető(2) (lásd: 2. oldal).



FIGYELMEZTETÉS

A SIM kártya csak akkor cserélhető, ha a készülék ki van kapcsolva. Ha a készüléket bármilyen külső tápegységet csatlakoztat, ne helyezze be vagy távolítsa el a SIM-kártyát, ellenkező esetben a SIM-kártya megsérülhet.

» A MICRO SD KÁRTYA ÜZEMBE HELYEZÉSE

A készülék egy (akár 128GB-os) mikroSD-kártya kártyaolvasó egységgel rendelkezik. Ez a bal felső burkolaton keresztül hozzáférhető(2) (lásd: 2. oldal).

Amennyiben el szeretné távolítani a mikro SD-kártyát, a **<Beállítások>** → **<Memória>** → **<SD-kártya>** → **<Kilövell>** opciók kiválasztásával győződjön meg arról, hogy a készülék nem használja a kártyát.

FIGYELMEZTETÉS

A microSD kártya csak akkor cserélhető, ha a készülék ki van kapcsolva. Ha a készüléket bármilyen külső tápegységet csatlakoztat, ne helyezze be vagy távolítsa el a microSD kártyát, ellenkező esetben a microSD kártya megsérülhet.

▶ A KÉSZÜLÉK BEKAPCSOLÁSA

Addig nyomja a **[be/ki gomb]**, amíg a képernyő világos lesz. A SIM kártya biztonsági beállításaitól függően a készülék a bekapcsolás előtt személyi azonosító számot (PIN) kér. A készülék első bekapcsolásakor előfordulhat, hogy ki kell választani a nyelvet, a dátumot, az időzónát és személyes adatokat kell megadni. Emellett be kell jelentkezni a Google™ fiókjába, vagy létre kell hozni azt. Ezt később is megteheti, de vegye figyelembe, hogy bizonyos funkciók, mint például a Google Play használatához Google fiókra van szükség.

▶ GOMBKIOSZTÁS

(Lásd a 2. oldalon található ábrát)

- 1▶ FEJHALLGATÓ CSATLAKOZÓ:** Fejhallgató csatlakoztatása.
- 2▶ SIM-KÁRTYA TÁLCA:** A SIM és a microSD kártya behelyezése.
- 3▶ OLDALSÓ GOMB BALRA:** Az alkalmazások által használható opcionális gomb.
- 4▶ VISSZA GOMB:** Visszalépés az előző felületre.
- 5▶ USB-CSATLAKOZÓ:** A eszköz USB-n keresztül töltéséhez és azt a mellékelt USB-kábellel más készülékekkel való összekötéséhez.
- 6▶ FŐMENÜ GOMB:** Visszatérés a fő képernyőre.
- 7▶ AKTUÁLIS ALKALMAZÁSOK:** Az összes nyitott alkalmazás megjelenik.
- 8▶ BE/KI GOMB:** Hosszú ideig tartó megnyomás be-/kikapcsoláshoz. Rövid ideig tartó megnyomás a készenléti üzemmód be-/kikapcsolásához.
- 9▶ HANGERŐ SZABÁLYOZÁS:** Hangosabb/ Halkabb.

▶ ÚJRAHASZNOSÍTÁS

Az áthúzott kerek hulladékgyűjtő jel a terméken, az akkumulátoron, a leírásban vagy a csomagoláson arra figyelmeztet, hogy minden elektromos és elektronikai terméket, elemet és akkumulátort külön gyűjtőhelyre kel vinni, miután az eszköz élettartama lejárt. Ez az előírás az Európai Unióban érvényes. Ne dobja ki az ilyen termékeket a kommunális hulladékgyűjtőbe. A használt elektronikai termékeket, elemeket és csomagoló-anyagokat mindig a kijelölt gyűjtőhelyekre vigye el. Így támogatja a nem ellenőrzött hulladékgyűjtés megakadályozását és elősegíti a termékek újbóli hasznosítását. További információt a termék kereskedőjénél, a helyi hulladékkezelési hatóságoknál, az egyes országokban a gyártásért felelős szervezeteknél, vagy az helyi **i.safe MOBILE GmbH** képviselőnél talál.

▶ A SAR TANÚSÍTVÁNNYAL (FAJLAGOS ELNYELÉSI TÉNYEZŐ) APCSOLATOS INFORMÁCIÓK

A modellhez tartozó fajlagos elnyelési tényező maximális értékei és a feltételek, amelyek

alapján ezeket megállapították:

SAR (fej) 0.59 W/kg

SAR (a testen viselve) 1.860 W/kg

Ezt az eszközt az EN 62209-1: 2016 és az EN 62209-2: 2010 európai szabványok alapján vizsgálták a tipikus test viselt műveletekre..

› VÉDJEYEK

- › Az **i.safe MOBILE** és az **i.safe MOBILE** logó az **i.safe MOBILE GmbH** védjegye.
- › EEA-változat: Gyárilag telepített Google™ és Google Chrome™ alkalmazással. Az Google és az Google Play a Google LLC védjegyei.
- › Minden további védjegy és jogvédelem a mindenkor tulajdonos tulajdona.

ITALIANO

› INTRODUZIONE

Questo documento contiene informazioni e prescrizioni di sicurezza che devono essere necessariamente osservate nell'ottica del funzionamento sicuro del dispositivo **IS655.2 (Modelo M655A01)** alle condizioni descritte. La mancata osservanza di tali informazioni e istruzioni può avere conseguenze pericolose o violare le prescrizioni previste. Si prega di leggere le istruzioni per l'uso e le prescrizioni di sicurezza prima di utilizzare l'apparecchio! In caso di informazioni discordanti si applicano le istruzioni delle prescrizioni di sicurezza in lingua tedesca.

L'attuale dichiarazione di conformità UE, i certificati, le istruzioni di sicurezza e i manuali sono disponibili sul sito **www.isafe-mobile.com**, o possono essere richiesti direttamente a **i.safe MOBILE GmbH**.

› RISERVA

Il contenuto del presente documento si basa sulla funzione corrente del dispositivo. L'azienda **i.safe MOBILE GmbH** non si assume alcuna responsabilità, né espressa né implicita, relativamente alla correttezza o completezza dei contenuti del documento, compresi segnatamente ma non esclusivamente la garanzia implicita di commerciabilità e idoneità per uno scopo specifico, fatti salvi i casi in cui norme o sentenze applicabili prevedano tale responsabilità. **i.safe MOBILE GmbH** si riserva il diritto di apportare modifiche al presente documento o di ritirarlo in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso. Modifiche, errori e refusi non possono costituire il fondamento per richieste di indennizzo. Tutti i diritti riservati. **i.safe MOBILE GmbH** non si assume alcuna responsabilità per la perdita di dati o per danni di qualsiasi altro tipo derivanti da un uso improprio del dispositivo.

» SPECIFICHE SULLA PROTEZIONE DA ESPLOSIONI

IS655.2 è un dispositivo idoneo all'uso industriale in aree a rischio di esplosione del tipo 2/22 in conformità alla direttiva 2014/34/EU e al sistema IECEx.

CONTRASSEGNI SULLA PROTEZIONE DA ESPLOSIONI

» ATEX:

⊗ II 3G Ex ic IIC T4 Gc IP54
⊗ II 3D Ex ic IIIB T135°C Dc IP54
certificato di esame EU del tipo:
EPS 19 ATEX 1 129 X
marcatura CE: C E

» IECEx:

Ex ic IIC T4 Gc IP54
Ex ic IIIB T135°C Dc IP54
IECEx certificato: IECEx EPS 19.0064X

» Nord Amerika:

Class I Div 2 Groups A, B, C, D, T4
Class II Div 2 Groups F, G, T135°C
Class III Div 2

» Intervallo di temperatura:

-10°C ... +60°C (EN/IEC 60079-0)
-10°C ... +55°C (EN/IEC 62368-1)

» Prodotto da:

i.safe MOBILE GmbH
i_Park Tauberfranken 10
97922 Lauda-Koenigshofen
Germania

» DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ EU

La dichiarazione di conformità EU si trova alla fine delle presenti istruzioni.

» FCC / IC NYILATKOZAT

Az FCC / IC nyilatkozat a termékoldal letöltési oldalán található honlapunkon:

www.isafe-mobile.com/products

» DIFETTI E DANNI

Qualora sussistano motivi per ritenere che la sicurezza del dispositivo sia stata compromessa, ritirarlo immediatamente dall'uso e rimuoverlo dalle aree a rischio di esplosione. È necessario adottare misure adeguate per impedire il riavvio accidentale del dispositivo. La sicurezza del dispositivo è compromessa, ad esempio, se:

- » Si verifica un malfunzionamento.
- » L'involucro del dispositivo mostra segni di danneggiamenti.
- » Il dispositivo è stato sottoposto a carichi eccessivi.
- » Il dispositivo è stato conservato in modo errato.
- » I contrassegni o le etichette sul dispositivo sono illeggibili.

Si consiglia di restituire a **i.safe MOBILE GmbH** per un'ispezione qualsiasi dispositivo che mostri, o che si sospetti presenti, difetti e danni.

» NORME DI SICUREZZA IMPORTANTI PER LA PROTEZIONE DA ESPLOSIONI

L'uso di questo dispositivo presuppone che l'operatore osservi le norme di sicurezza standard e abbia letto e compreso il manuale, le istruzioni di sicurezza e il certificato. È inoltre necessario attenersi alle presenti norme di sicurezza.

- » Durante l'utilizzo nelle aree a rischio di esplosione è necessario che i coperchi delle interfacce siano completamente chiusi.
- » Per garantire la copertura IP occorre assicurarsi che tutte le guarnizioni del dispositivo siano correttamente installate. Tra le due metà del dispositivo non deve esserci una fessura maggiore del previsto.
- » Il dispositivo può essere caricato solo al di fuori di aree potenzialmente esplosive.
- » Le connessioni dati cablate sono consentite solo al di fuori di aree potenzialmente esplosive.
- » Il dispositivo può essere ricaricato solo a una temperatura compresa tra +5°C ... +35°C.
- » Il dispositivo non deve essere esposto ad acidi o basi aggressivi.
- » Il dispositivo può essere inserito solo nella zona 2 o 22.
- » È consentito utilizzare solo accessori autorizzati da **i.safe MOBILE GmbH**.

» NORME DI SICUREZZA IMPORTANTI PER LA PROTEZIONE DA ESPLOSIONI PER IL NORD AMERICA

Condizioni di ammissione:

- » Le porte auricolare e micro-USB possono essere utilizzate solo in aree non pericolose.
- » La batteria può essere caricata al di fuori delle aree a rischio di esplosione solo utilizzando un adattatore esterno approvato modello ICP12-050-2000B con uscita nominale 5 Vcc, 2 A o altri adattatori CA / CC esterni approvati per l'uso negli Stati Uniti e in Canada, che è anche conforme ai requisiti di LPS e ha uscita nominale 5 Vcc, 2A.
- » La batteria è installata in modo permanente nell'alloggiamento, quindi le due metà dell'alloggiamento non devono essere separate. Non può essere riparato o sostituito dall'utente.
- » Per garantire la protezione IP64, le due metà della custodia non devono essere separate l'una dall'altra.
- » Il dispositivo deve essere protetto da un'elevata energia di impatto, un'eccessiva emissione di luce UV e un'elevata carica elettrostatica.

» ALTRE PRESCRIZIONI DI SICUREZZA

- » Non toccare lo schermo del dispositivo con oggetti appuntiti. Le particelle di polvere e le unghie possono graffiare lo schermo. Tenere pulito lo schermo. Rimuovere delicatamente la polvere dallo schermo con un panno morbido ed evitare di graffiare lo schermo.
- » Caricare il dispositivo solo in locali chiusi e asciutti.
- » Non collocare il dispositivo in ambienti con temperature eccessive: il calore potrebbe surriscaldare la batteria e causare incendi o esplosioni.
- » Non caricare il dispositivo nei pressi di sostanze infiammabili o esplosive.
- » Non caricare il dispositivo in ambienti umidi o polverosi.
- » Non collocare il dispositivo in ambienti umidi, polverosi oppure troppo caldi o troppo freddi.
- » Non utilizzare il dispositivo in luoghi in cui ne è vietato l'uso.
- » Non esporre il dispositivo o il caricabatterie a forti campi elettromagnetici come ad esempio quelli provenienti da piani cottura a induzione o forni a microonde.
- » Non aprire il dispositivo e non eseguire da soli alcuna riparazione. Le riparazioni inappropriate possono provocare la distruzione del dispositivo o innescare un incendio o un'esplosione. Il dispositivo può essere riparato solo da tecnici autorizzati.
- » Utilizzare solo accessori autorizzati da **i.safe MOBILE GmbH**.

- » Spegner il dispositivo all'interno di cliniche o strutture ospedaliere. Il dispositivo può influire sul funzionamento di apparecchiature mediche come pacemaker o apparecchi acustici. Mantenere sempre una distanza di sicurezza di almeno 15 cm tra il dispositivo e un pacemaker.
- » Per evitare possibili danni all'udito, non ascoltare ad alto volume per un lungo periodo. Prima dell'uso, è necessario comprendere appieno il manuale. Assicurati che il volume del tuo lettore sia basso o spento quando è spento.
- » Osservare le leggi nazionali in vigore quando si utilizza il dispositivo alla guida di un mezzo di trasporto.
- » Spegner il dispositivo e rimuovere il cavo di ricarica prima di pulire l'apparecchio.
- » Non utilizzare detergenti chimici per pulire il dispositivo o il caricabatterie. Pulire gli apparecchi con un panno antistatico morbido e umido.
- » Non smaltire le batterie al litio esaurite e abbandonate nella spazzatura normale; conferirle alle sedi preposte per lo smaltimento dei rifiuti.
- » L'utente è responsabile dei danni e delle responsabilità conseguenti al download di malware durante l'uso di funzioni di rete o di scambio dati del dispositivo. **i.safe MOBILE GmbH** non può essere considerata responsabile di eventuali richieste di indennizzo conseguenti.



» MANUTENZIONE / RIPARAZIONE

Rispettare le disposizioni di legge eventualmente in vigore concernenti i controlli periodici, come ad es. la Direttiva sulla sicurezza nelle aziende!

Il dispositivo non presenta elementi riparabili dall'utente. Si consiglia di eseguire le ispezioni in base a quanto indicato nei regolamenti e negli avvisi di sicurezza. Se si verificano problemi con il dispositivo, contattare il fornitore o consultare il centro servizi. Se il dispositivo deve essere riparato, contattare il centro servizi o il proprio fornitore.

» BATTERIA

La batteria è saldamente installata nel dispositivo e non può essere sostituita dall'utente. Al momento dell'acquisto la batteria non è completamente carica, ma contiene energia sufficiente per attivare il dispositivo. Per assicurare prestazioni ottimali e una lunga durata alla batteria, lasciarla scaricare completamente prima di caricarla interamente per i primi tre cicli di carica.

» CARICA DELLA BATTERIA

- » Collegare il cavo USB alla presa USB del dispositivo.
- » Quindi collegare il cavo USB all'alimentazione.
- » Dopo la ricarica, scollegare il cavo USB dall'adattatore di alimentazione.

AVVERTENZA

La batteria dell'apparecchio può essere ricaricata solo a una temperatura compresa tra +5°C ... +35°C! Si prega di rispettare sempre tale range di temperatura.

» UTILIZZO DELLA BATTERIA

In condizioni d'uso reali, il tempo di esecuzione del dispositivo varia in base allo stato della rete, all'ambiente di lavoro e all'uso. Quando l'alimentazione della batteria è a un livello inferiore al normale, il dispositivo chiede di eseguire una ricarica. Si consiglia di caricare la batteria